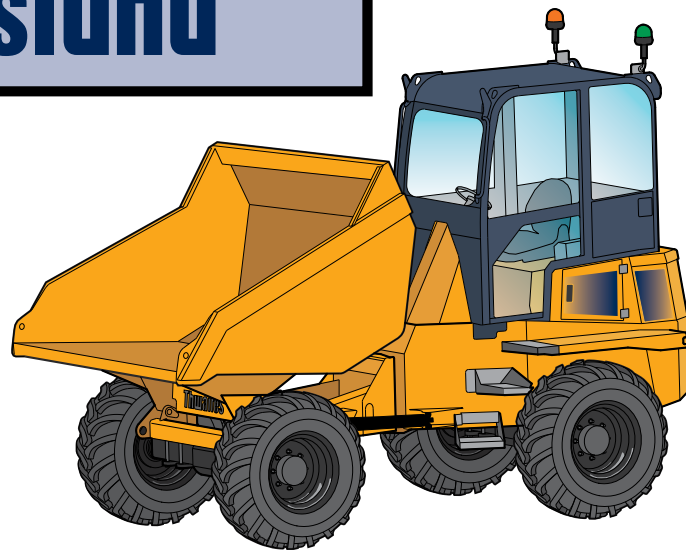
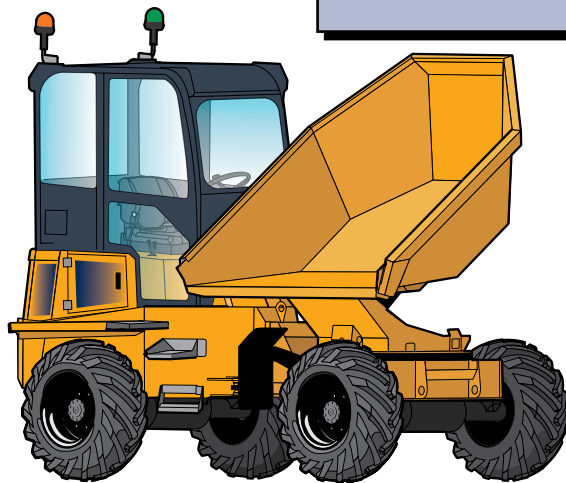


6 tun (s uzavřenou kabinou) (hydrostatickø)

Thwaites

MACH 2460, 2462

Provozní pokyny pro obsahu



Thwaites Ltd Leamington Spa Warwickshire England CV32 7NQ		UK CA	CE
VIN. NO. _____			
Type Maschinentyp Type de machine	_____		
Year of Manufacture Baujahr Année de Fabrication	_____		
Mass Unladen Leergewicht Poids à vide	_____	kg	
Payload Nutzlast Charge utile	_____	kg	
Max. Mass Laden zul. Gesamtgewicht Masse totale en charge	_____	kg	
Max. Front Axle Load zul. Achslast vorn Charge maxi. pont avant	_____	kg	
Max. Rear Axle Load zul. Achslast hinten Charge maxi. pont arrière	_____	kg	
Engine Power Motor Puissance du Moteur	_____	kW	

Zde prosím zadejte modelový typ a číslo VIN svého stroje a uvádějte je při komunikaci s distributorem společnosti Thwaites.

Modelový typ

Č. VIN

Číslo VIN má v sobě zakomponovánu řadu bezpečnostních prvků i model stroje a jedinečné výrobní číslo.

Příklad čísla VIN:

A

S L C | M 2 4 6 0 | 2 0 2 4 D 0 0 0 0 *

B

S L C | M 2 4 6 0 | 2 0 | 2 4 D 0 0 0 0 *

C

S L C | M 2 4 6 0 | 2 0 | 2 4 | D 0 0 0 0 *

D

S L C | M 2 4 6 0 | 2 0 2 4 | D 0 0 0 0 *

A. Model nebo číslo MACH

B. Rok výroby

C. Úroveň vydání, předčíslí

D. Jedinečné výrobní číslo stroje:

Prohlášení o shodě.....	4	<i>Spínač světel</i>	20	Údržba motoru	40
Úvod.....	5	Spínač varovných světel.....	20	Hladina hlučnosti.....	40
Část 1		Pracovní světlomety.....	20	Regenerace výfukového filtru.....	40
Identifikace bezpečnostních štítků.....	6	Osvětlení interiéru	20	Postup při zvedání stroje jeřábem	41
Přehled stroje.....	8	Vstupní dveře.....	21	Ruční brzda	42
Před obsluhou stroje	9	Kapota motoru.....	22	Vypouštění stroje	42
<i>Přečtěte si provozní pokyny</i>	9	Panely údržby motoru	22	<i>Přesouvání nefunkčního stroje</i>	42
<i>Proveďte vizuální kontrolu stroje</i>	10	Radiopřijímač a reproduktory	23	Otevření hydrostatického čerpadla	43
<i>Nastupte do stroje a zkontrolujte ovládací prvky</i>	11	Pomocné zásuvky USB	23	Nouzové uvolnění ruční brzdy	44
Rozložení ovládacích prvků.....	12	Ochranná mříž	23	<i>Reset funkce brzdy</i>	44
Umístění a funkce výstražných kontrol.....	13	Odpojovač baterie	24		
Ovládací prvky – podrobný popis.....	14	Monitorování chyb systému motoru	24	Část 4	
<i>Funkce sklonoměru a displeje</i>	14	Umístění a funkce pojistkového a reléového panelu	25	Tabulka technických údajů – Powerswivel.....	45
<i>Nastavení sedadla a vyhřívané sedadlo</i>	15	Rozložení rozvodné desky.....	26	Tabulka technických údajů – Přední sklápění.....	46
<i>Bezpečnostní pás</i>	15			Odstraňování problémů	48
<i>Plynový pedál</i>	16	Část 2			
<i>Nožní brzda</i>	16	SPUŠTĚNÍ a ZASTAVENÍ motoru.....	28	Část 5	
<i>Pedál nožní brzdy + pedál pomalého posuvu</i>	16	Předběžné kontroly	29	Úkony údržby.....	49
<i>Řadicí páka (polohy pohyb vpřed / neutrální / pohyb vzad)</i> ...	15	Postup při jízdě a bezpečné parkování.....	30	<i>Bezpečné pracovní postupy</i>	49
<i>Páka ruční brzdy</i>	15	Filtr pevných částic a regenerace	31	Denní (po 10 hodinách) kontroly v rámci údržby.....	49
<i>Volant</i>	16	Provádění stacionární regenerace	32	<i>Objemy v nádržích s motorovou naftou</i>	50
<i>Páka ovládání sklápění</i>	16			<i>Hladina motorového oleje</i>	50
Ovládací prvky topení	17	Část 3		<i>Hladina chladicí kapaliny motoru</i>	51
<i>Spínač klimatizace</i>	17	Výhled.....	33	Týdenní (po 50 hodinách) kontroly v rámci údržby.....	52
<i>Průduchy ventilace</i>	17	Práce ve svahu	35	<i>Kontrola funkčnosti brzd</i>	52
<i>Zámek páky sklápění korby</i>	18	Zóna s nebezpečím přímáčknutí.....	36	<i>Ruční brzda</i>	52
<i>Stěrače čelního skla</i>	18	Práce pod zvednutou korbou.....	36	<i>Nožní brzda (primární)</i>	52
<i>Kapalina do ostřikovačů</i>	18	Nakládání stroje	37	<i>Volant / slouppek řízení</i>	52
<i>Multifunkční displej</i>	18	Vykládání stroje	37	<i>Hladina hydraulického oleje</i>	53
<i>Monitor kamerového systému</i>	19	Jízda	38	<i>Kontrola kol a pneumatik</i>	53
<i>Zrcátka</i>	19	Tažení přívěsu.....	39	<i>Hladina brzdového oleje v nádrži</i>	53
<i>Spínač směrového ukazatele</i>	20	Přeprava.....	39	<i>Promazání všech mazacích bodů</i>	54
		Regenerace výfukových plynů.....	40		

Prohlášení o shodě

Thwaites

Ke všem strojům vyrobeným ve shodě s legislativou EU je přiložena kopie Prohlášení o shodě.

Tato vzorová kopie platí pro všechny stroje s označením CE, které neprošly od doby prvního uvedení na trh žádnou změnou.

Prohlášení o shodě není osvědčení o kvalitě ani záruka bezpečnosti.

Prohlášení o shodě si uschovejte, neboť je dokladem, prokazujícím, že výrobek při prvním uvedení na trh splňuje bezpečnostní požadavky týkající se stroje.

Thwaites



Declaration of Conformity

by	Thwaites Limited
of	Leamington Spa, Warwickshire, England, CV32 7NQ

Declare under the sole responsibility that the product,

Machine Type	Compact Dumper
Model	
Serial No.	

to which this declaration relates has been designed and manufactured in compliance with the following essential Health and Safety Regulations identified in:-

Machinery Directive 2006/42/EC (formerly 98/37/EC) and harmonised European standards based thereon.

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

REGULATION (EU) 2016/1628 of the EU - Requirements relating to gaseous and particulate pollutant emission limits and type-approval for internal combustion engines for non-road mobile machinery, amending Regulations (EU) No 1024/2012 and (EU) No 167/2013, and amending and repealing Directive 97/68/EC

Noise Emission for use Outdoors Directive 2000/14/EC, Annex 6 - Procedure 1 as amended by 2005/88/EC.
Notified Body NB0026 - Vinçotte nv, Jan Oliekenslaan 35, B-1800 Vilvoorde, Belgium.
Sound Power Levels (Lwa)

Net Power (Kw)	Mean Measured	Guaranteed Level	Model	NTCF
17.7	99	101	1.0 Tonne/1.5 Tonne Power Swivel	21
18.1	97	101	2.0/2.3 Tonne Hydrostatic	14
18.1	96	101	3.0 Tonne	13
18.1	96	101	3.0 Tonne Hydrostatic	15
33.3	100	101	3.0 Tonne T300H/3.5 Tonne T350	23
33.3	100	101	4.5 Tonne T450	20
53.7	100	101	5.0/6.0 Tonne Hydrostatic	24
53.7	98	100	5.0/6.0 Tonne Hydrostatic Cabbed	25
55.4	100	101	5.0/6.0/7.0 Tonne	11
55.4	101	101	6.0/7.0 Tonne Cabbed	18
55.4	101	101	9.0 Tonne Front Tip	12
55.4	99	101	9.0 Tonne Front Tip Cabbed	19
55.4	100	101	9.0 Tonne Power Swivel	16
65.0	101	103	9.0 Tonne Power Swivel AdBlue	17

Name and Signature of authorised representative United Kingdom		Authorised representative European Economic Area	EuroLink Europe Compliance Limited
Position	Engineering Manager		
Address	Thwaites Ltd, Leamington Spa, Warwickshire, CV32 7NQ, England	Address	25 Herbert Place, Dublin D02 AY86, Republic of Ireland
Date of issue			

Pro společnost Thwaites Limited je bezpečnost vždy na prvním místě

Společnost Thwaites Limited se řídí zásadou podpory bezpečnosti provozu svých strojů a snaží se u pracovníků obsluhy svých strojů vytvářet obecné povědomí o bezpečnosti na pracovišti a o bezpečných pracovních postupech.

Tento návod k obsluze je určen jak pro nováčky, tak i zkušené pracovníky obsluhy stroje. Návod k obsluze musí být neustále uložen v blízkosti stroje. Všichni pracovníci obsluhy jsou povinni vědět, kde se návod nachází, a znát obsah návodu.

Je důležité, aby byli všichni pracovníci obsluhy předtím, než se pokusí stroj obsluhovat v podmínkách staveniště, pro které byl stroj navržen, řádně zaškoleni a se strojem seznámeni, a aby si přečetli informace uvedené v této příručce a porozuměli jim.

V této příručce jsou podrobně popsány postupy a činnosti doporučené společností Thwaites Limited. Tento stroj NEPROVOZUJTE jinak, než jak je popsáno v této příručce.

Vzhledem k povaze provozu stavebních sklápěčů a absenci schválené zkušební normy slouží veškeré údaje uváděné společností Thwaites ohledně hodnot vibrací a expozice pouze

orientačnímu účelu. Za posouzení expozice vibracím na základě skutečných podmínek na staveništi a provozních postupů v místě používání odpovídá zaměstnavatel.

Vibrace přenášené na ruce a paže – není pravděpodobné, že by během osmihodinového referenčního období došlo k překročení denní akční/limitní hodnoty působení vibrací $2,5\text{--}5,0 \text{ m/s}^2$ (A8).

Vibrace přenášené na celé tělo – denní expozici lze přesně stanovit pouze v místě použití. Tuto expozici je nutné regulovat s ohledem na denní akční/limitní hodnoty $0,5$, respektive $1,15 \text{ m/s}^2$ (A8).

Při provádění posouzení rizik by se zaměstnavatelé neměli spoléhat výhradně na publikované údaje o vibracích. Je možné, že v závislosti na podmínkách na staveništi bude nutno délky cyklů upravit tak, aby se stupně expozice pracovníků obsluhy snížily. Hodnoty vibrací vycházející z typických pracovních cyklů jsou u společnosti Thwaites k dispozici na vyžádání. Tyto hodnoty jsou rovněž pouze orientační.

Bezpečnostní symboly



- Pozor!
- Buďte ve střehu!
- Jde o vaši bezpečnost!



- Správná činnost



- Nesprávné činnosti/postupy, které se NESMÍ provádět

Signální slova: používají se na stroji a v této příručce k označení stupně závažnosti rizika:



NEBEZPEČÍ



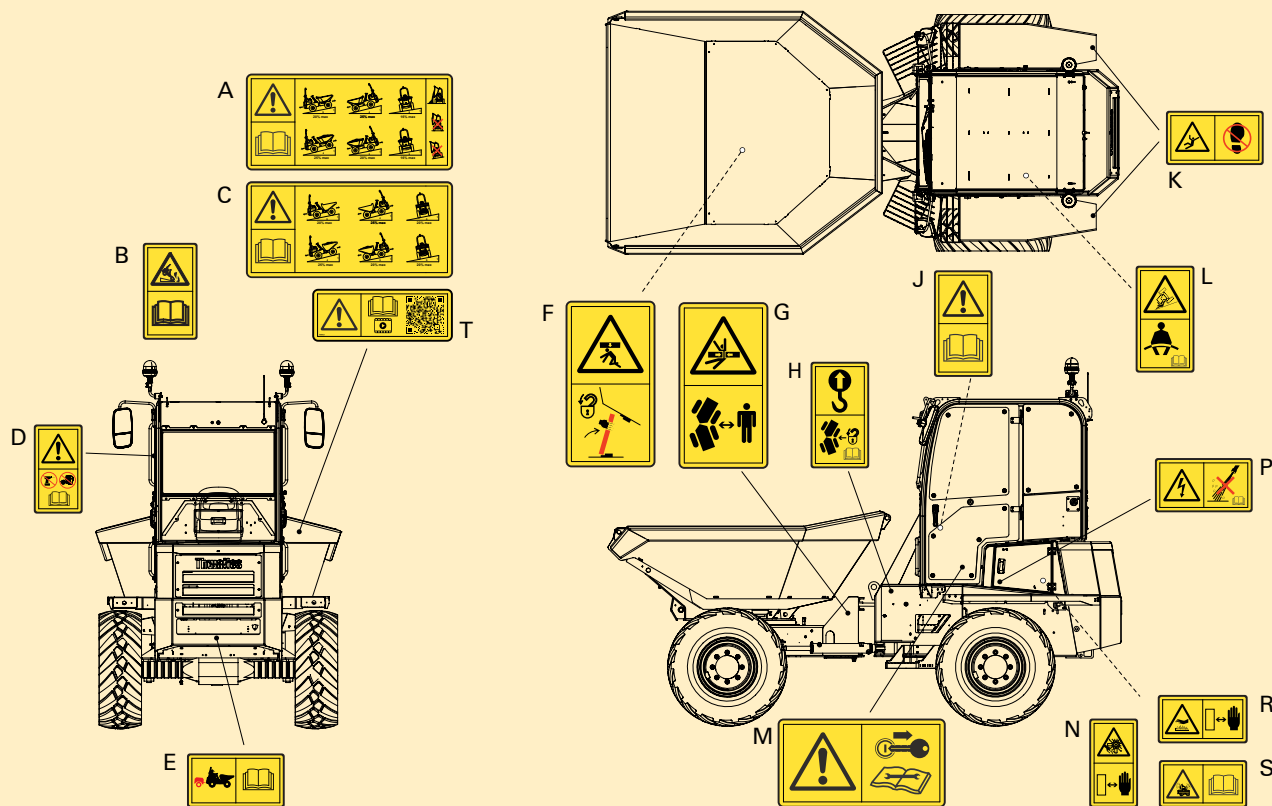
VÝSTRAHA



UPOZORNĚNÍ

1 Identifikace bezpečnostních štítků

Thwaites



1 Identifikace bezpečnostních štítků

Thwaites

Bezpečnostní štítky

Bezpečnostní štítky, kterými jsou tyto stroje osazeny, slouží k upozornění pracovníků obsluhy a okolních osob na možná rizika.

- Ujistěte se, že rozumíte veškerému obsahu a znáte polohu štítků.
- Štítky musejí být neustále čisté a v dobrém stavu. K čištění štítků nepoužívejte rozpouštědla.
- Chybějící nebo poškozené štítky nahraďte novými.



Kromě bezpečnostních štítků mohou být použity také další štítky a značení. S těmi nakládejte obdobným způsobem. Orientace štítků se může oproti uvedenému vyobrazení lišit.

Položka	Popis	Počet	Položka	Popis	Počet
A	Sklon modelu s předním sklápěním – před prací ve svahu si přečtěte návod k obsluze	1	J	Výstraha – před obsluhou stroje si přečtěte návod k obsluze	1
B	Riziko nestability – nevyklápějte náklad, pokud pracujete ve svahu	1	K	Výstraha – v tomto prostoru se nezdržujte ani do něj nevstupujte	2
C	Sklon modelu Powerswivel – před prací ve svahu si přečtěte návod k obsluze	1	L	Nebezpečí přimáčknutí v důsledku převrácení stroje – vždy používejte bezpečnostní pásy	1
D	Výstraha – ochranný rám při převrácení (ROPS) – nikdy konstrukci neupravujte	1	M	Výstraha, údržba motoru – před prací na stroji si přečtěte servisní příručku	1
E	Výstraha – před tažením přívěsu si přečtěte návod k obsluze	1	N	Pozor, nebezpečí useknutí prstu nebo ruky – udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí (pod kapotou motoru)	2
F	Přimáčknutí celého těla – nikdy nepracujte pod nezajištěnou korbou	2	P	Horký povrch – udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od rizikových oblastí (pod kapotou motoru)	1
G	Výstraha, zvedací bod – před zvedáním stroje si přečtěte pokyny k obsluze	1	R	Výstraha, horká kapalina pod tlakem (pod kapotou motoru) – přečtěte si návod k obsluze	1
H	Přimáčknutí celého těla – dodržujte bezpečnou vzdálenost od oblasti možného vybočení	2	S	Výstraha – než začnete stroj obsluhovat, naskenujte QR kód a zhlédněte stručné úvodní video	1

Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



1 Přehled stroje

Thwaites

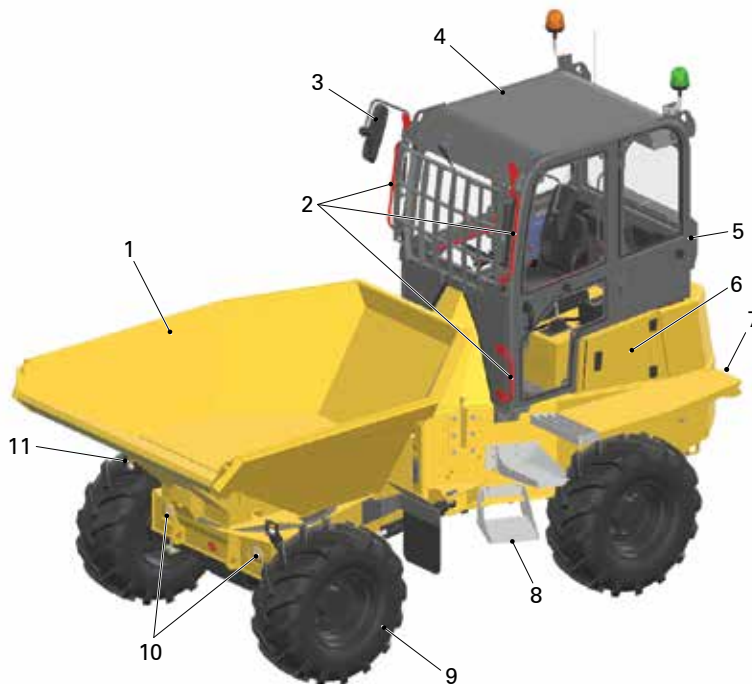
Tento stroj je určen pro obvyklé činnosti na staveništi a k přepravě sypkých materiálů, které se na takových stavenišťích běžně přepravují – to je jeho tzv. „zamýšlené využití“.

Nakládka se provádí pomocí jiného zařízení.

Za určitých kontrolovaných podmínek lze tento sklápěč (dumper) použít k tažení nákladů uložených na kolových přepravních prostředcích.

Popis

1. Korba
2. Madla
3. Zrcátka
4. Ochranný rám kabiny ROPS
5. Klimatizace
6. Kapota motoru
7. Zadní světla
8. Schůdky
9. Kola a pneumatiky
10. Světlomety
11. Obrysová světla / směrové ukazatele



1 Před obsluhou stroje

Thwaites



Přečtěte si provozní pokyny



Thwaites
Distributor

1. Budete-li mít další dotazy, obraťte se na svého obchodního zástupce společnosti Thwaites.
2. Naučte se obsluhovat tento stroj.
3. Zajistěte, abyste byli způsobilí k obsluze.
4. Noste správný bezpečnostní oděv a zajistěte, aby bylo k dispozici bezpečnostní vybavení.

Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



1 Před obsluhou stroje

Thwaites

Pochůzka kolem stroje



Proveďte vizuální kontrolu stroje

- 1 Je západka podvozku a západka vyklápěcí korby odemčená?
 - 2 Jsou ovládací prvky, deformační zóna a hydraulické písty čisté a zbaveny všech nečistot?
 - 3 Je ukotvení bezpečnostního pásu bezpečné a provozuschopné?
 - 4 Jsou kryty a blatníky bezpečně upevněny?
 - 5 Nevykazují hadice únik kapalin?
 - 6 Jsou všechny bezpečnostní štítky čitelné?
 - 7 Nejsou na pneumatikách zářezy nebo praskliny?
 - 8 Jsou všechny šrouby utažené a nechybí nějaké?
 - 9 Nejsou pod strojem stopy úniku provozních kapalin?
 - 10 Není poškozen výfukový systém?
 - 11 Není volant nebo sloupek řízení poškozený?
 - 12 Nevykazují stěrače čelního skla známky poškození?
 - 13 Byly provedeny denní úkony údržby?
(Viz část 5)
- Veškeré závady okamžitě nahlaste.**



VÝSTRAHA

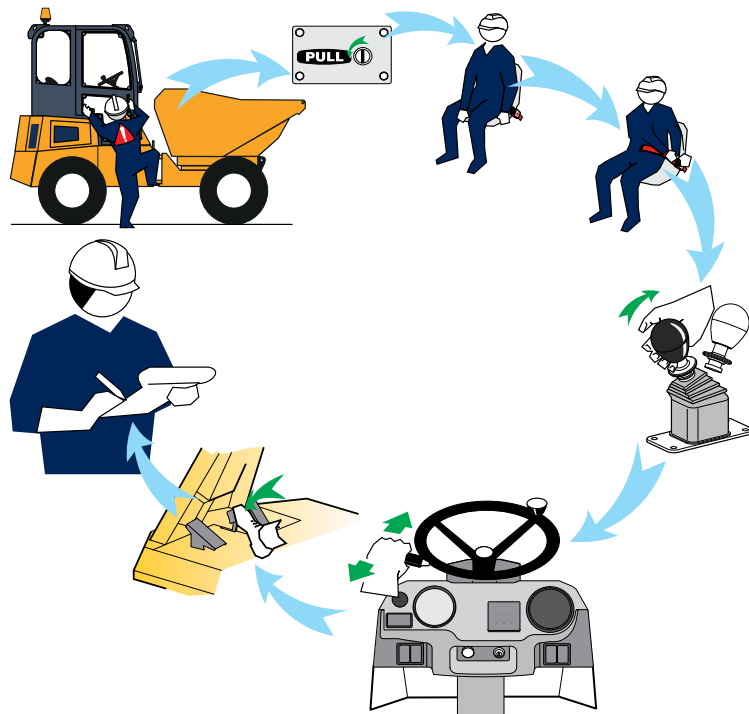
Nesprávný tlak v pneumatikách snižuje stabilitu stroje.



DOKUD NEJSOU ODSTRANĚNY VŠECHNY ZÁVADY, STROJ NEUVÁDĚJTE DO PROVOZU

1 Před obsluhou stroje

Thwaites



Nastupte do stroje a zkontrolujte ovládací prvky

- 1 Při usazování do stroje použijte instalovaná držadla a stupačky. Při nastupování a sestupování dodržujte vždy tři styčné body a buďte vždy obráceni čelem ke stroji.
- 2 Je kapota motoru zajištěná a zamčená?
- 3 Upravte polohu sedadla tak, abyste byli v pohodlné pozici a měli snadný přístup k ovládacím prvkům.
- 4 Zapněte si bezpečnostní pás. Upravte jej tak, abyste se cítili bezpečně a pohodlně.
- 5 Je ruční brzda ZATAŽENÁ?
- 6 Na převodovce zařaďte neutrál.
- 7 Je nožní brzda na pocit pevná?
- 8 Stroj neobsluhujte, pokud nerozumíte všem jeho ovládacím prvkům popsaným na následujících stránkách.



VÝSTRAHA

Při provozu strojů s ochranným rámem ROPS MUSÍTE MÍT ZAPNUTÝ bezpečnostní pás.

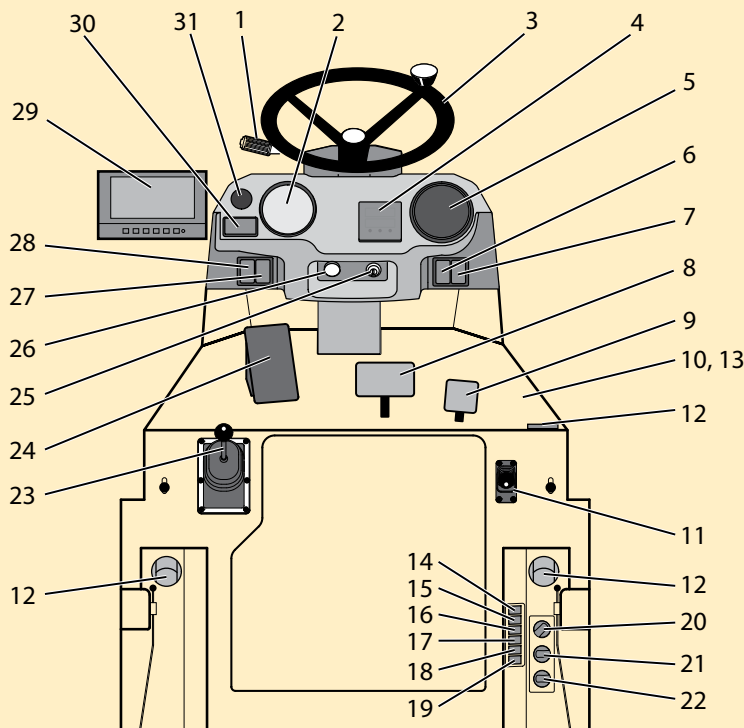
Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



1 Rozložení ovládacích prvků

Thwaites

Umístění a funkce ovládacích prvků



1. Řadicí páka – polohy pohyb vpřed/neutrál/pohyb vzad
2. Tachometr*
3. Volant
4. Displej sklonoměru
5. Displej
6. Spínač regenerace filtru pevných částic / DPF
7. Ukazatel stavu DPF
8. Pedál nožní brzdy
9. Plynový pedál
10. Rozvodná deska
11. Páka ruční brzdy
12. Průduchy ventilace
13. Řídící jednotka motoru
14. Zásuvky USB*
15. Spínač předních pracovních světel*
16. Spínač stěrače / ostřikovače čelního skla
17. Prázdná pozice
18. Spínač stěrače zadního skla*
19. Spínač zadních pracovních světel*
20. Topení – regulace teploty
21. Topení – regulace otáček ventilátoru
22. Spínač klimatizace
23. Páka ovládání korby
24. Opěrka nohy
25. Spínač zapalování
26. Výstražný bzučák
27. Spínač varovných světel*
28. Spínač světel*
29. Monitor kamerového systému
30. Spínač směrového ukazatele
31. Tlačítko houkačky

* Volitelné položky

1 Umístění a funkce výstražných světel

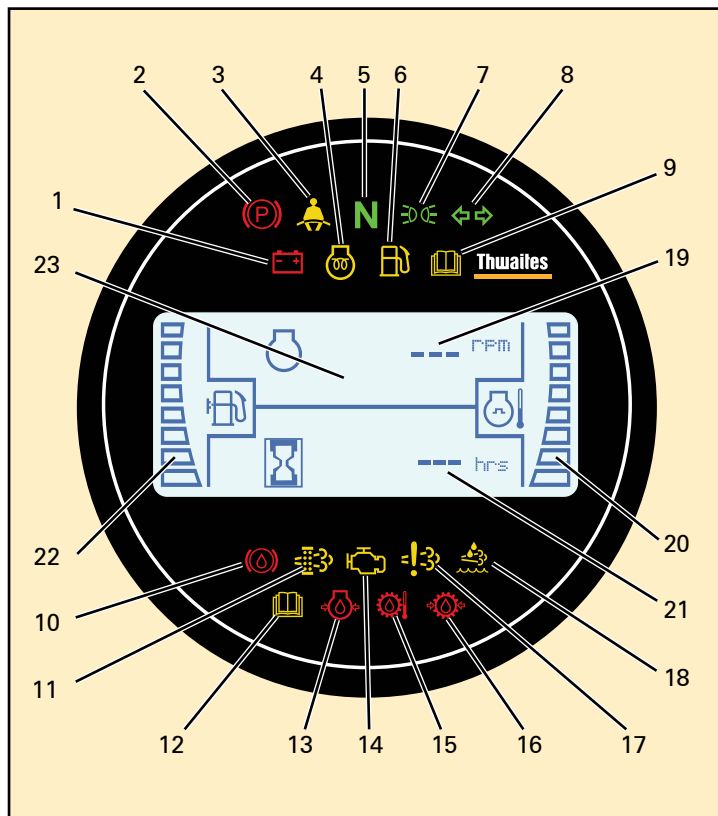
Thwaites

Umístění a funkce výstražných světel

1. Ukazatel vybití
2. Zatažená ruční brzda
3. Nezapnutý bezpečnostní pás
4. Předehřívání při studeném startu
5. Neutrál
6. Nízká hladina paliva
7. Světla
8. Směrové ukazatele
9. Zanesený vzduchový filtr nebo voda v palivu nebo nízký tlak paliva
10. Nízká hladina brzdové kapaliny
11. Je zapotřebí regenerace
12. Výstraha – vysoký přeplňovací tlak nebo teplota vzduchu
13. Tlak motorového oleje
14. Výstražná kontrolka motoru
15. Teplota převodového oleje
16. Tlak převodového oleje
17. Byl dosažen limit zaplnění filtru DPF sazemi – je třeba vyměnit filtr
18. Chyba systému selektivní katalytické redukce (SCR) (u těchto strojů neplatí)

Multifunkční displej

19. Otáčky motoru
20. Teplota motoru
21. Počítadlo provozních hodin
22. Hladina paliva
23. Chybové kódy (viz kapitulu Funkce ovládání – podrobný popis v části 1)



Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites



Funkce sklonoměru a displej

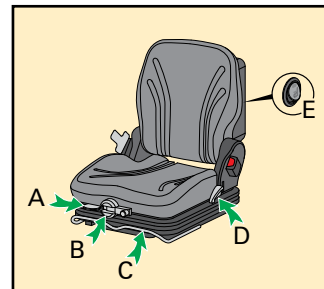
- Displej sklonoměru umožňuje obsluze sledovat úhel náklonu podvozku v příčném i podélném směru.
- Zobrazený úhel ukazuje obsluze pracovní úhel stroje. Je třeba dodržovat bezpečné pracovní úhly uvedené v návodu k obsluze nebo na štítku umístěném na korbě.
- Tlačítka na obrazovce jsou neaktivní.
- Snímač sklonoměru je namontován v čelním kuželu předního podvozku. Pokud dojde k poruše snímače nebo jeho zapojení, na obrazovce se místo čísel zobrazí řada čar. V takovém případě je třeba snímač a elektroinstalaci zkontrolovat, zda nevykazují známky poškození.

1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites

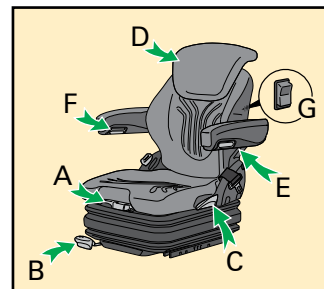
Nastavení standardního sedadla a vyhřívané sedadlo (je-li jím model vybaven)

- A – Ukazatel hmotnosti
- B – Otočením knoflíku nastavte hmotnost řidiče
- C – Po nadzvednutí tyče můžete sedadlo posunout dopředu nebo dozadu
- D – Po nadzvednutí páky můžete upravit polohu opěradla
- E – Vyhřívání sedadla se zapíná a vypíná stisknutím spínače



Nastavení vyhřívaného sedadla (je-li jím model vybaven)

- A – Zatažením nebo stisknutím páky lze nastavit hmotnost řidiče.
- B – Po nadzvednutí můžete sedadlo posunout dopředu nebo dozadu.
- C – Po nadzvednutí páky můžete upravit polohu opěradla.
- D – Tahem nebo tlakem lze upravit výšku nastavce opěradla.
- E – Otáčením nastavovacího knoflíku lze nastavit polohu bederní opěrky.
- F – Opěrky rukou lze sklopit dozadu a otočením nastavovacího knoflíku lze nastavit jejich výšku.
- G – Vyhřívání sedadla se zapíná a vypíná stisknutím spínače.



Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



1 Ovládací prvky – podrobný popis

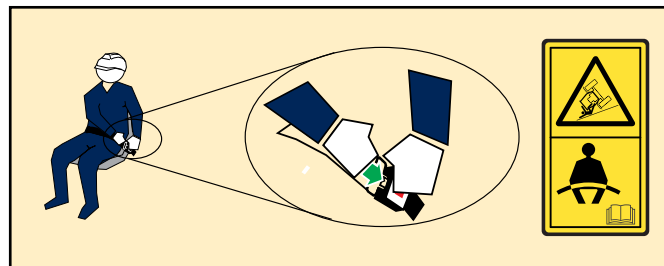
Thwaites

Bezpečnostní pás

- Délku pásu seřizujte po usednutí do stroje.
- Zasuňte sponu pásu do zámku spony.
- Vytažením přes přezku upravte pás tak, aby nikde volně nevisel.

 *Bezpečnostní pás nesmí při používání volně viset. Musí být veden pohodlně přes kyčelní kosti, a nikoli přes břicho.*

 *Stroj se neuvede do pohybu, není-li spona zasunuta v zámku.*



Plynový pedál – pravá noha

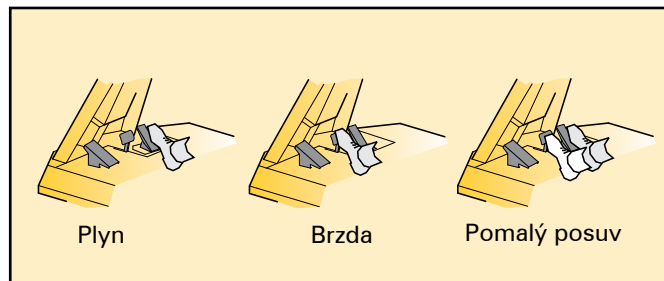
- Zatlačením zvýšíte rychlost.
- Uvolněním tlaku snížíte rychlost.

Nožní brzda – pravá noha

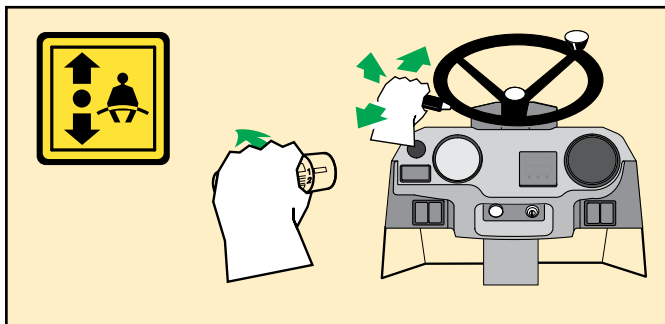
- Sešlápnutím stroj zpomalíte nebo zcela zastavíte.

Nožní brzdový pedál + pedál pomalého posuvu – levá noha

- Požadujete-li pomalý posuv, použijte levou nohu.
- Sešlápněte pedál a zároveň pravou nohou stiskněte pedál plynu, poté jeho uvolněním uveďte stroj do pohybu.



1 Ovládací prvky – podrobný popis



Páka řazení pro pohyb vpřed / neutrál / pohyb vzad (páka FNR) – vysoká a nízká rychlost

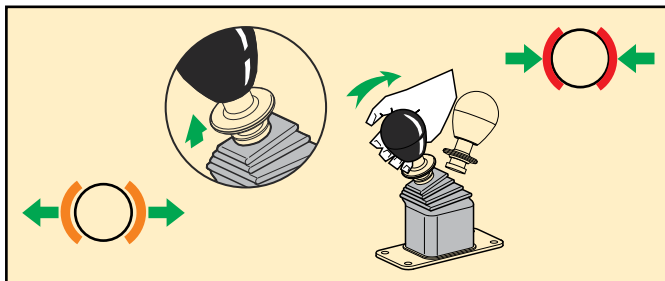
- Po zvednutí a zasunutí dopředu se stroj pohybuje směrem vpřed.
- Páka ve středové poloze = neutrál.
- Po zvednutí a zatažení dozadu se stroj pohybuje směrem vzad.

Otočením páky proti směru hodinových ručiček (2) nastavíte VYSOKOU rychlost jízdy.

Otočením páky ve směru hodinových ručiček (1) nastavíte NÍZKOU rychlost jízdy.



Bezpečnostní pás musí být zapnutý, jinak nebude páka funkční.



Páka ruční brzdy – pravá ruka

- Používá se pouze v situaci, kdy je stroj v klidu (nebo v případě nouze).
- Zatažením páky dozadu brzdu aktivujete, zvednutím prstence, zatažením dozadu a uvolněním prstence páku uzamknete.
- Zvednutím prstence se páka pohne dopředu a uvolní.

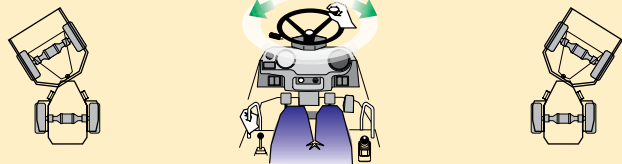
Váš stroj je vybaven zvukovým výstražným zařízením. To se spustí při zatažení ruční brzdě, je-li zvolen pohyb vpřed nebo vzad, a stroj se neuvede do pohybu.

Není-li zatažena ruční brzda, motor se nenastartuje.

Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části

1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites

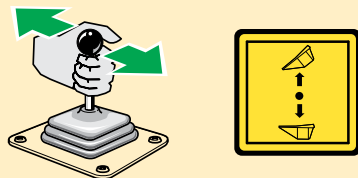


Volant – obě ruce

- Při otáčení volantem po směru hodinových ručiček se stroj začne otáčet doprava.
- Při otáčení volantem proti směru hodinových ručiček se stroj začne otáčet doleva.

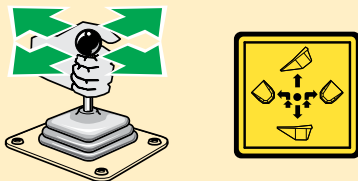


Při řízení jednou rukou při nízké rychlosti s použitím koule pro otáčení volantu se volnou rukou vždy držte držadla na kapotě.



Páka ovládání sklápění (modely s předním sklápěním) – levá ruka

- Zatlačením dopředu korbu zvednete.
- Zatažením dozadu sklápěcí korbu spustíte dolů.



Páka ovládání sklápění (modely Powerswivel) – levá ruka

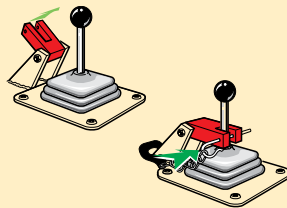
- Zatlačením dopředu korbu zvednete.
- Zatažením dozadu korbu spustíte dolů.
- Nadzvedněte korbu o 100 mm, tím se uvolní zámek otočného čepu.
- Po otočení (zcela spuštěné) korby do středové polohy se korba uzamkne automaticky.
- Nadzvedněte korbu a zatlačením páčky vpravo otáčejte korbou ve směru hodinových ručiček.
- Nadzvedněte korbu a zatlačením páčky vlevo otáčejte korbou proti směru hodinových ručiček.
- Zvýšením otáček motoru se zkracují doby cyklu.



Pokud je volant v pohybu, pohyb korby je deaktivován (řízení má prioritu).

Zámek páky sklápění korby (je-li jím model vybaven)

- Umístěte třmen na páku sklápění korby a zajistěte jej závlačkou.



1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites

Ovládací prvky topení

Tři ovládací prvky topení se nacházejí vpravo od sedadla obsluhy:

- Teplota – otáčením ovládacího knoflíku do modrého pole nastavíte chladnější režim a do červeného pole teplejší režim.
- Ventilátor – ovládání ventilátoru má čtyři polohy
 - O = Vypnuto
 - I = první rychlost ventilátoru
 - II = druhá rychlost ventilátoru
 - III = třetí rychlost ventilátoru

Spínač klimatizace

- Tento spínač má dvě polohy
 - O = Vypnuto
 - ⚙ = Zapnuto

 Aby klimatizace fungovala, musí být spínač ventilátoru zapnutý. Abyste dosáhli optimálního chlazení, nechte všechny dveře zavřené, všechny větrací průduchy otevřené a rychlost ventilátoru nastavte na 3.

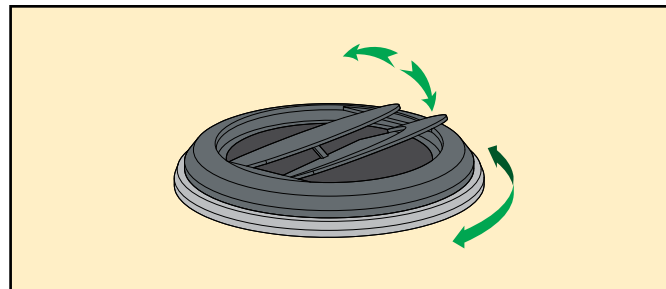
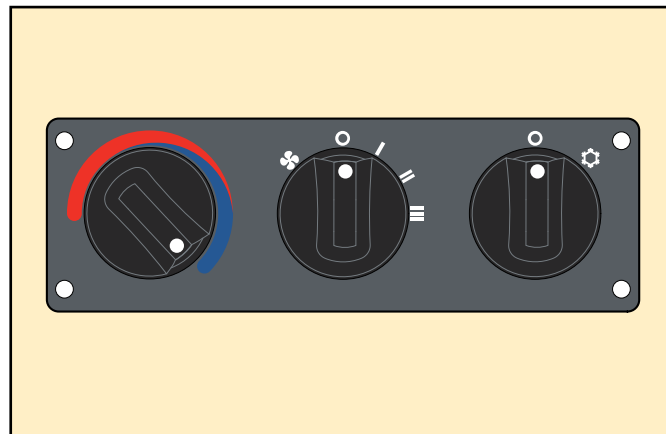
V zájmu zajištění efektivního výkonu klimatizaci bez ohledu na počasí a roční období jednou týdně spustíte na několik minut.

Průduchy ventilace

V kabině jsou tři větrací průduchy, po jednom na každé straně od sedadla řidiče a jeden na pravé straně pod sedadlem.

Větrací průduchy jsou otočné a mají klapky, které směřují vzduch tam, kam je třeba.

 Když jsou větrací průduchy zavřené, veškerý proud vzduchu směřuje na čelní sklo za účelem odmlžení.



Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites

Stěrače čelního skla

Spínače stěračů se nacházejí vpravo od sedadla obsluhy.

- Stěrač a ostřikovač předního skla (A) – ostřikovač spustíte stisknutím a přidržením.
- Stěrač zadního skla (B) (je-li ve výbavě).

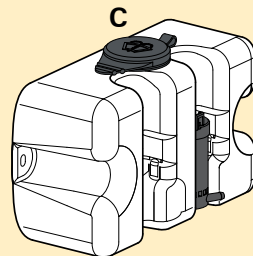
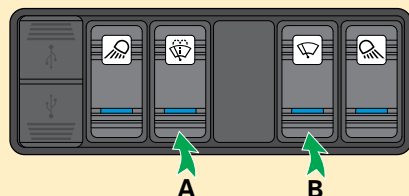


Když je spínač zapnutý, symbol spínače svítí.

Kapalina do ostřikovačů

Nádrž na kapalinu je umístěna vpravo za sedadlem obsluhy.

Otevřete uzávěr (C) a naplňte ji do úrovně hladiny 25 mm od horního okraje nádrže.

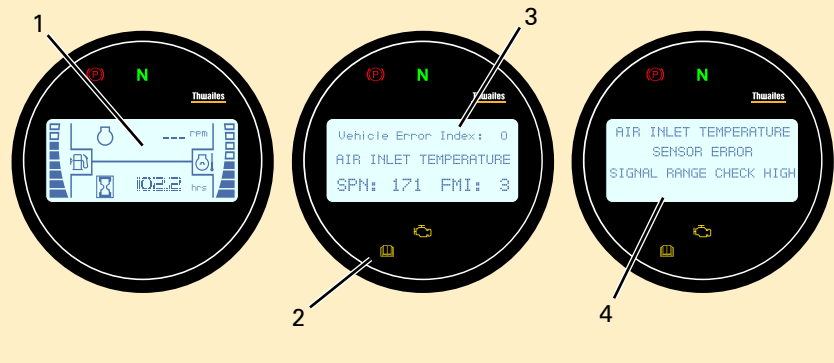


Multifunkční displej

1. Normální zobrazení (otáčky motoru a počítadlo provozních hodin)
2. Chybové kontrolky
3. Chybový kód
4. Popis chyby

Svítící kontrolky chybových kódů označují chybový kód. Ten se zobrazí místo otáček motoru a počítadlo provozních hodin. Poté se zobrazí popis chyby.

Pokud se na stroji vyskytne více chyb, zobrazují se kódy a popisy postupně, vždy po několika sekundách.



1 Ovládací prvky – podrobný popis

Monitor kamerového systému

Monitor zapnete stisknutím tlačítka napájení, rozsvítí se ukazatel napájení.

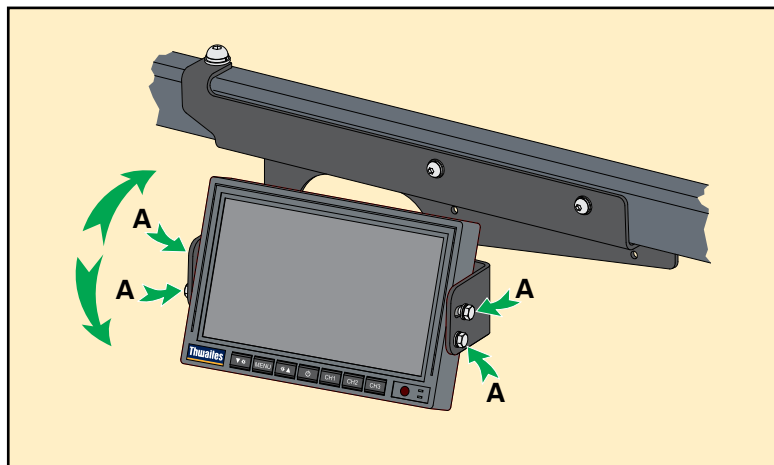
- Když je řazení nastaveno na neutráل nebo při jízdě vpřed, na monitoru se automaticky zobrazí záběr přední kamery.
- Když je zařazena zpátečka, na monitoru se automaticky zobrazí záběr zadní kamery.

Nastavení monitoru je popsáno v návodu k obsluze od výrobce, který je dodáván společně s touto příručkou.

 Po vypnutí zapalování se monitor vrátí do výchozího továrního nastavení.

Úhel nastavení monitoru můžete upravit tak, že nejprve povolíte šrouby (A). Monitor nastavte do požadované polohy a šrouby znovu utáhněte.

 Po dobu provozu stroje MUSÍ být monitor kamerového systému ZAPNUTÝ.



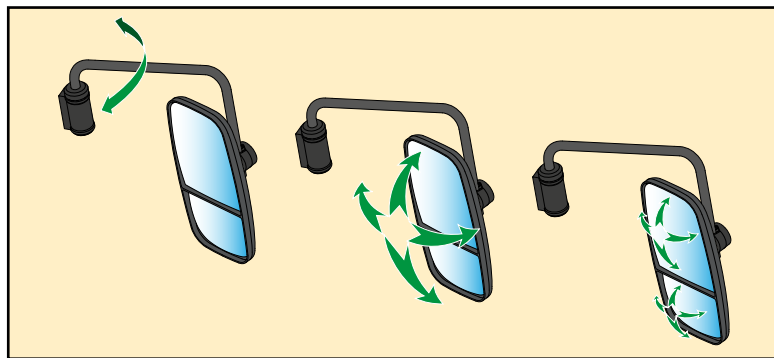
Zrcátka

Stroj je vybaven dvěma zpětnými zrcátky umístěnými po obou stranách čelního skla.

Nastavení

- Rameno zrcátka je otočné.
- Tělo zrcátka lze na rameni natáčet vertikálně i horizontálně.
- Obě vypuklá skla každého zrcátka lze v těle zrcátka nezávisle natáčet ve svislém i vodorovném směru.

Správná poloha zrcátek je uvedena v části 3 – Výhled.



Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části

1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites

Spínač směrového ukazatele

- Zatlačením spínače doleva označíte odbočení vlevo.
- Zatlačením spínače doprava označíte odbočení vpravo.
- Umístěním do prostřední polohy směrový ukazatel vypnete.

Spínač světel

- Horní poloha = světla vypnuta (DRL zapnuto)
- Prostřední poloha = obrysová světla (DRL vypnuto)
- Dolní poloha = světlomety

Spínač varovných světel

- Horní poloha = světla vypnuta
- Dolní poloha = světla zapnuta

Spínače se při aktivaci rozsvítí.

Pracovní světlomety (je-li jimi model vybaven)

Spínače pracovních světlometů se nacházejí vpravo od sedadla obsluhy.

- Přední pracovní světlomety (A)
- Zadní pracovní světlomety (B)

Když je spínač zapnutý, symbol spínače svítí.

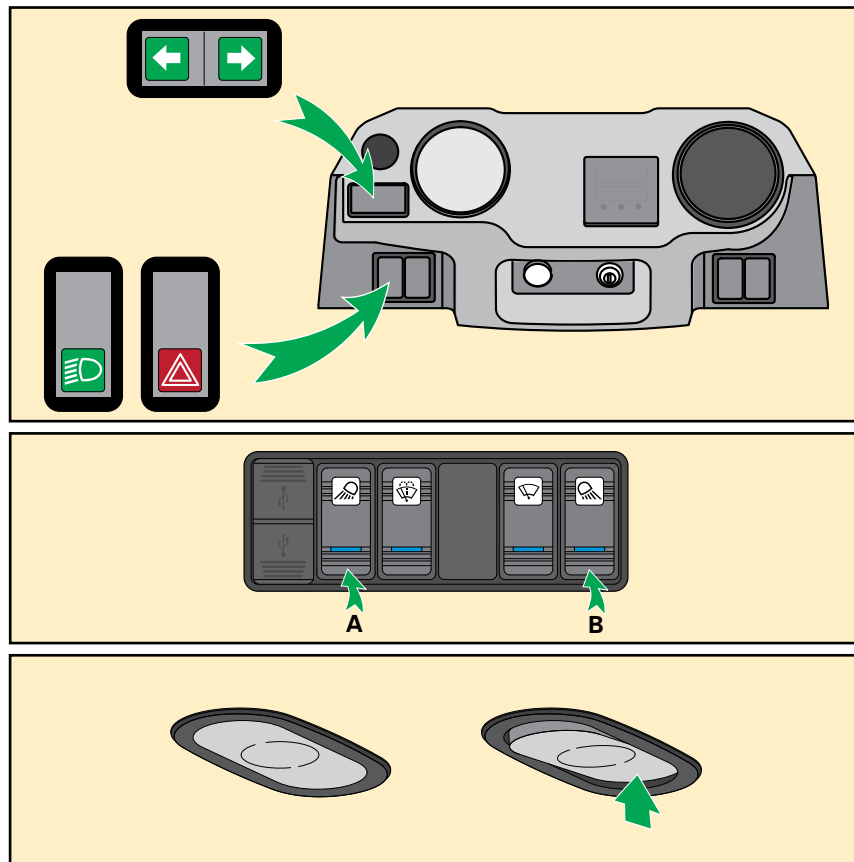


Pokud jsou ve výbavě silniční světlomety, pak bez zapnutých obrysových světel nebudou pracovní světlomety funkční.

Osvětlení interiéru

Osvětlení interiéru se nachází ve střeše kabiny.

- Čočka ve středové poloze = osvětlení vypnuto
- Stiskněte čočku = osvětlení zapnuto



1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites

Vstupní dveře

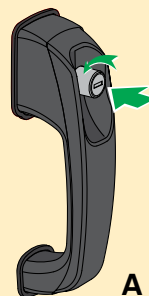
Kabina má dvojce vstupní dveře, jednu na každé straně.

Chcete-li dveře otevřít zvenčí (A):

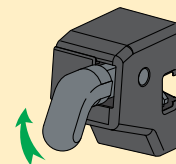
- Zasuňte klíč a otočením proti směru hodinových ručiček dveře odemkněte.
- Stiskněte knoflík a otevřete dveře.

Chcete-li dveře otevřít zevnitř (B):

- Zvednutím páčky uvolníte zámek.



A



B

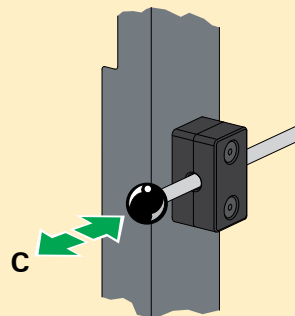
Dveře lze zajistit ve dvou otevřených polohách

Úplně otevřené dveře:

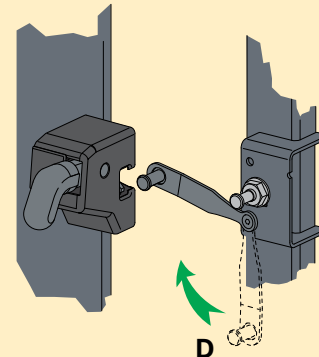
- Zatlačte dveře úplně dozadu, dokud nezapadnou do zadní dveřní západky.
- Chcete-li dveře uvolnit, zatáhněte nebo stiskněte páčku pro uvolnění dveří (C).

Větrací poloha:

- Otevřete dveře, zvedněte větrací rameno (D) a zasuňte je do zámku dveří, dveře zavřete.
- Dveře uvolníte zvednutím páčky (B).



C



D



VÝSTRAHA

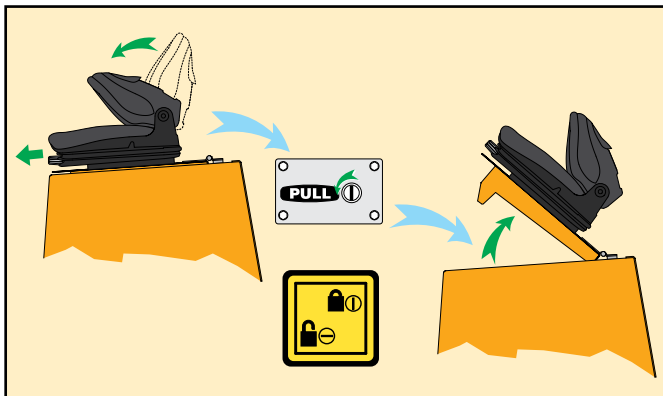
Stroj provozujte pouze se zajištěnými dveřmi.

Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



1 Ovládací prvky – podrobný popis

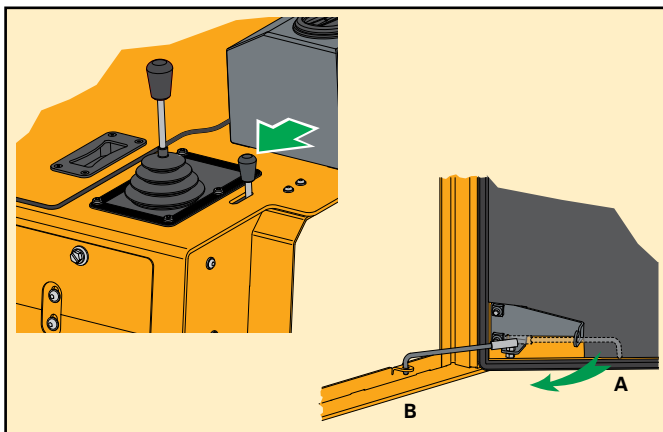
Thwaites



Kapota motoru

Otevření kapoty motoru:

- Sedadlo posuňte co nejvíce dopředu.
- Sklopte opěradlo.
- Zasuňte klíč zapalování a otočením proti směru hodinových ručiček kapotu odemkněte.
- Zatažením za páku kapotu uvolněte a zvedněte.
- Kapotu před jízdou spusťte, zajistěte a zamkněte.
- Sedadlo vraťte do původní polohy.



Panely údržby motoru

Páčky pro uvolnění panelů se nacházejí po obou stranách sedadla řidiče.

- Při otvírání zatlačte páčku dopředu, aby se panel uvolnil.
- Chcete-li panel zavřít, pevně na něj zatlačte, zavře se sám.

Při provádění údržby zajistěte panely pomocí zabudovaných držáků.

- Vyjměte držák z polohy, ve které je uložen (A), a zasuňte jej do západky na kapotě motoru (B).



VÝSTRAHA

Abyste předešli vážnému poškození, NEOTVÍREJTE vstupní dveře do kabiny do zcela otevřené polohy, když jsou otevřené panely údržby.

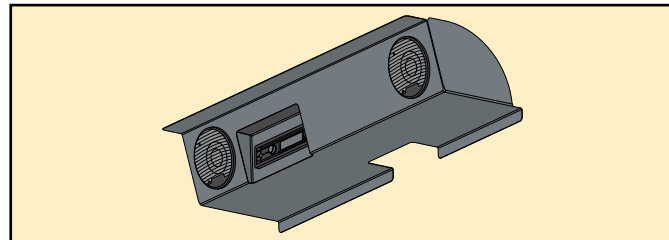
1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites

Radiopřijímač a reproduktory (je-li jimi model vybaven)

Radiopřijímač a reproduktory jsou umístěny v zadní části kabiny nad hlavou řidiče.

Nastavení radiopřijímače je popsáno v návodu k obsluze od jeho výrobce, který je dodáván spolu s touto příručkou.

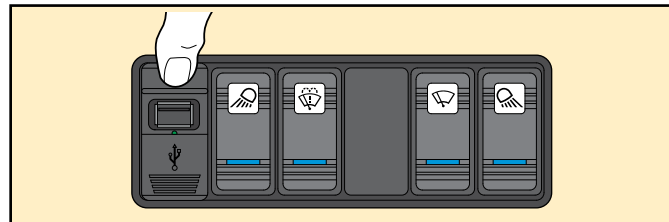


Pomocné zásuvky USB, pouze napájení (je-li jimi model vybaven)

Dvouportová nabíječka USB se nachází vpravo od sedadla obsluhy a je určena k nabíjení kompatibilních elektronických zařízení.

Středová kontrolka LED signalizuje probíhající nabíjení.

Přístupové kryty s pružinou se otevrou stisknutím.

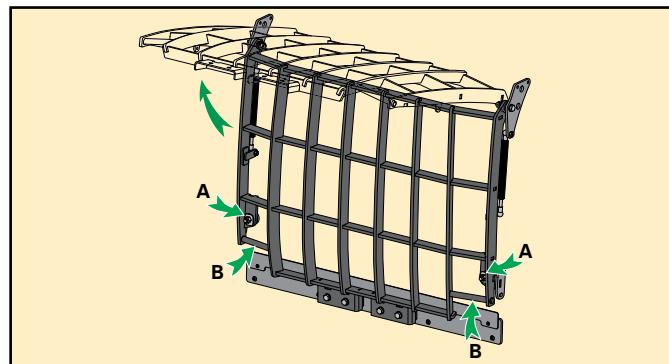


Ochranná mříž

Stroj provozujte pouze s ochrannou mříží zajištěnou ve spuštěné poloze. Pro přístup k čelnímu sklu za účelem čištění nebo údržby lze ochrannou mříž zvednout.

1. Stroj zaparkujte na rovném podkladu a zvedněte korbu.
2. Odšroubujte montážní prvky na obou stranách ochranné mříže (A).
3. Zvedněte mříž; v tomto okamžiku by měly plynové vzpěry začít pomáhat se zvedáním do plné výšky.

Ke spuštění ochranné mříže použijte madla (B), kterými mříž stáhnete dolů, a poté zajistíte montážními prvky (A).



 Aby nedošlo ke zranění, mějte ruce mimo spodní stranu ochranné mříže.

Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



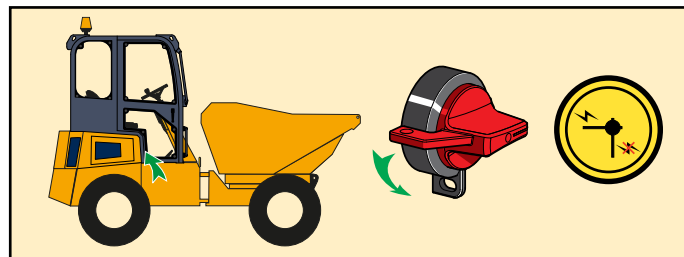
1 Ovládací prvky – podrobný popis

Thwaites

Odpojovač baterie (uvnitř za vstupními dveřmi kabiny)

- Otočením spínače proti směru hodinových ručiček se odpojí přívod proudu z baterie.
- Stroj – odpojení přívodu proudu lze provést ihned po vypnutí zapalování.

 Rychlospojky NEODPOJUJTE dříve než 2 minuty po VYPNUTÍ zapalování.



Monitorování chyb agregátu motoru



Elektronická řídicí jednotka (ECU) chrání motor tím, že monitoruje chyby v systému. Je-li zjištěna chyba, chybová kontrolka na palubní desce se buď trvale rozsvítí, nebo začne blikat. Navíc se ozve přerušovaný výstražný zvukový signál.

Rozsvítí-li se chybová kontrolka nebo zazní-li zvukový signál, podnikněte následující opatření.

„Trvale svítící chybová kontrolka plus přerušovaný zvukový signál“

Stroj **byste měli** zastavit, **jakmile to bude s ohledem na bezpečnost možné**. Po zastavení vypněte motor a závadu odstraňte.



VÝSTRAHA

Je-li první výstraha ignorována, změní se chybová kontrolka a zvuková výstražná signalizace následujícím způsobem:

„Blikající chybová kontrolka plus rychle přerušovaný zvukový signál“

Stroj **musíte** zastavit, **jakmile to bude s ohledem na bezpečnost možné**. Po zastavení vypněte motor a závadu odstraňte.



VÝSTRAHA

Je-li sekundární výstraha ignorována, řídicí jednotka motoru automaticky sníží dostupný výkon a/nebo vypne motor a stroj zastaví.

„Motor se **musí** vypnout a závada odstranit.“



Poznámka: je možné, že po odstranění všech závad bude nutné vypnout zapalování, vyčkat 30 sekund a teprve poté znovu spustit motor.



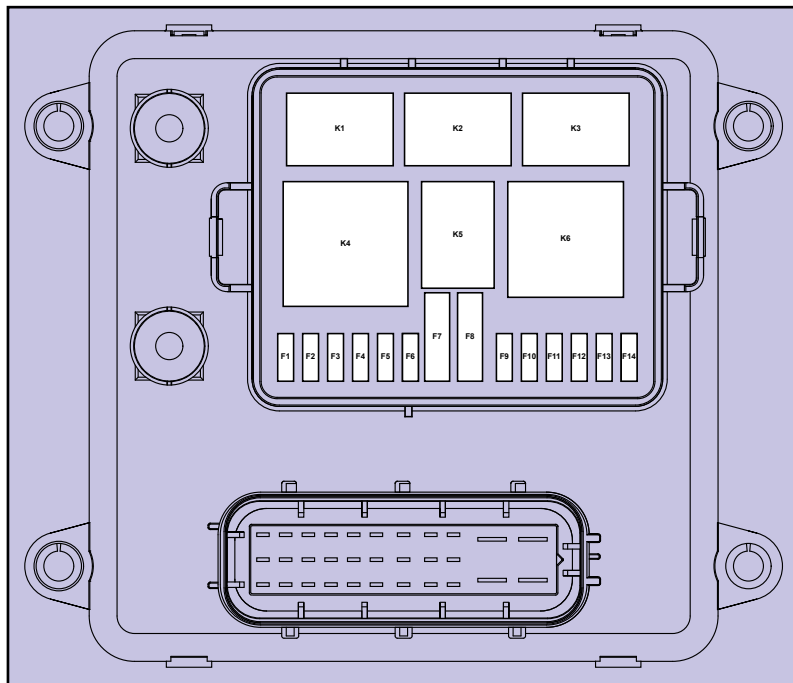
VÝSTRAHA

Výstraha – automatické vypnutí motoru

Aby se předešlo vážnému poškození, monitorovací systém motoru automaticky sníží jeho výkon, případně motor vypne, není-li přijato okamžité opatření k odstranění vážné závady motoru, na kterou byla obsluha upozorněna chybovou kontrolkou a zvukovou výstražnou signalizací.

1 Umístění a funkce pojistkového a reléového panelu

Pojistkový a reléový panel v kabině



Tabulka relé

Č. pojistky	Funkce
K1	Zelený maják
K2	Ventilátor kondenzátoru klimatizace
K3	Spojka kompresoru klimatizace
K4	KL15 Napájení
K5	Pracovní světlomety
K6	KL 15

Tabulka pojistek

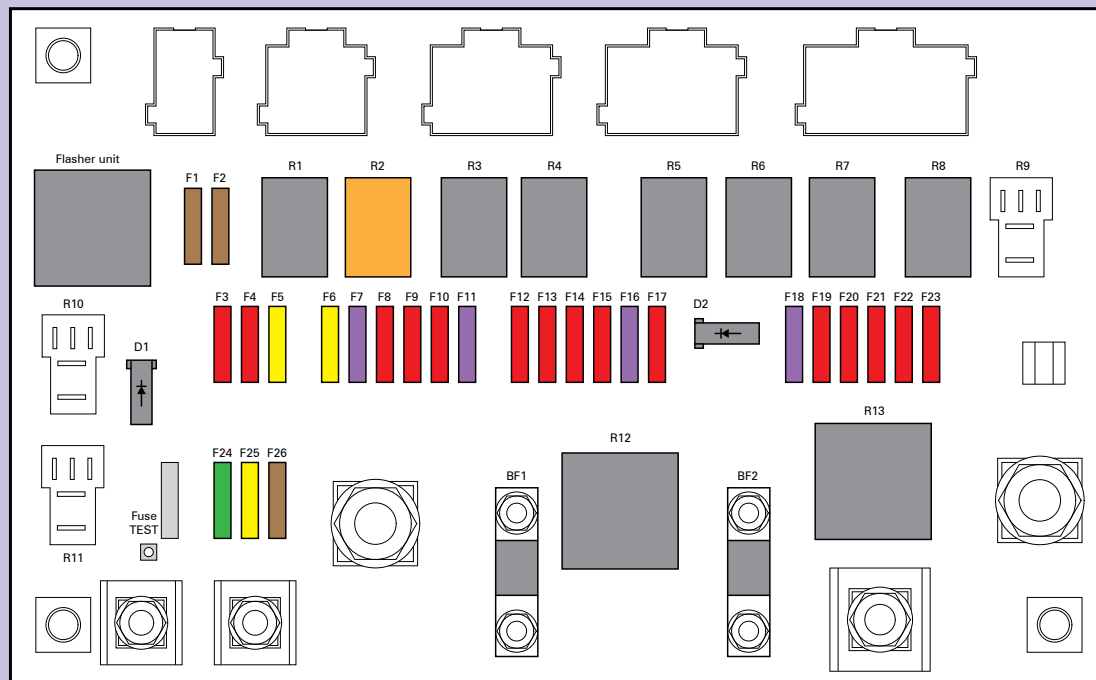
Č. pojistky	Hodnota	Funkce
F1	10 A	Zelený maják
F2	10 A	REZERVA
F3	5 A	Paměť rádia a osvětlení interiéru
F4	15 A	Radiopřijímač
F5	15 A	Motor předního stěrače/ostřikovače
F6	15 A	Motor ventilátoru
F7	15 A	Motor zadního stěrače/ostřikovače
F8	15 A	Ventilátor kondenzátoru klimatizace
F9	25 A	Přední pracovní světlomety
F10	10 A	Zadní pracovní světlomety
F11	5 A	Nabíječka USB a osvětlení spínačů
F12	10 A	Oranžový maják
F13	15 A	Vyhřívané sedadlo / sedadlo se vzduchovým odpružením
F14	10 A	Spojka kompresoru klimatizace

Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



1 Rozložení rozvodné desky

Thwaites



Rozložení rozvodné desky

Tabulka pojistek

Č. pojistky	Hodnota	Funkce
F1	5 A	Obrysové světlo vlevo
F2	5 A	Obrysové světlo vpravo
F3	10 A	Obrysová světla
F4	10 A	Varovná světla
F5	20 A	Palivové čerpadlo
F6	20 A	Spínač zapalování
F7	3 A	Displej
F8	10 A	Rezerva
F9	10 A	Rezerva
F10	10 A	Rezerva – KL30 Baterie (připojeno k externímu konektoru)
F11	3 A	Kamerový systém
F12	10 A	Světla pro denní svícení a světlomety
F13	10 A	Směrové ukazatele a brzdová světla
F14	10 A	Oranžový maják
F15	10 A	Houkačka
F16	3 A	Tachometr
F17	10 A	Vyhřívané sedadlo
F18	3 A	Displej
F19	10 A	Solenoid pohonu
F20	10 A	Rezerva
F21	10 A	Rezerva – KL15 Zapalování (připojeno k externímu konektoru)
F22	10 A	Systém blokování pohybu
F23	10 A	Vzduchový filtr / Voda v palivu / Palivoměr / Výstražný bzučák
F24	30 A	Rezerva
F25	20 A	EGR / Recirkulace výfukových plynů
F26	5 A	Rezerva
BF1	100 A	Napájení okruhu zapalování
BF2	50A	Napájení žhavicích svíček

Tabulka relé

Č. relé	Funkce
R1	DRL / Světla pro denní svícení
R2	Palivové čerpadlo
R3	Rezerva
R4	EGR / Recirkulace výfukových plynů
R5	Blokování pohybu – pohon (je-li jím model vybaven)
R6	Pohon
R7	Bezpečnostní pás – zelený maják (je-li jím model vybaven)
R8	Blokování pohybu – západka (je-li jím model vybaven)
R9	Rezerva
R10	Rezerva
R11	Rezerva
R12	Napájení okruhu zapalování – KL15
R13	Žhavicí svíčky
Jednotka ukazatelů směru	Jednotka LED směrových ukazatelů

Tabulka diod

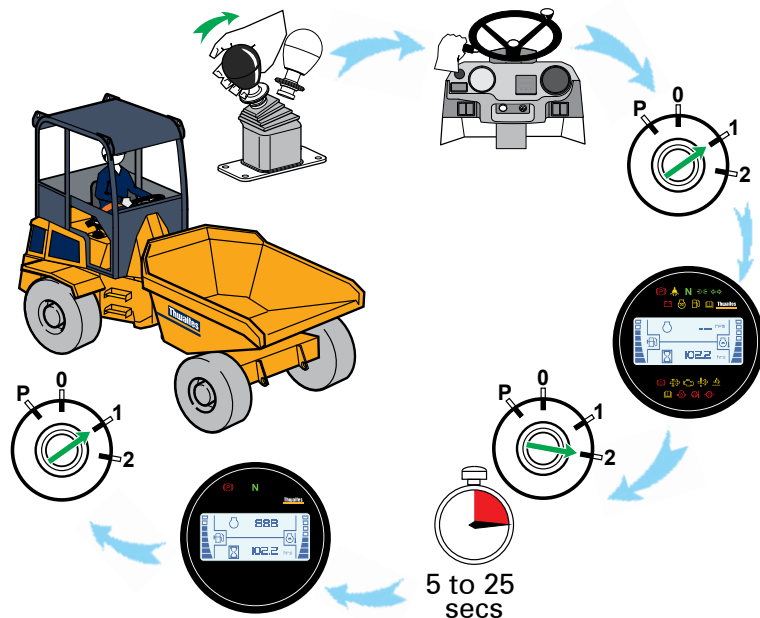
Č. diody	Funkce
D1	Rezerva
D2	Systém blokování pohybu

Před spuštěním motoru proveďte kontroly uvedené v části



2 SPUŠTĚNÍ a ZASTAVENÍ motoru

Thwaites



UPOZORNĚNÍ

Před vypnutím nechejte motor běžet asi minutu při nízkých volnoběžných otáčkách. Předejdete tím poškození turbodmychadla v důsledku případného nedostatku oleje.

Spuštění motoru

- Zatáhněte ruční brzdu.
- Páku řazení (FNR) nastavte na neutrál.
- Zasuňte klíček do spínací skříňky – poloha 0 = napájení vypnuto.
- Otočte klíček ve směru hodinových ručiček – poloha 1 = napájení zapnuto.

Dle potřeby se automaticky spustí předehřívání za chladného počasí. Rozsvítí se všechny kontrolky (autotest).

- Otočte klíček ve směru hodinových ručiček – poloha 2 = spuštění motoru.

Před spuštěním motoru může eventuálně nastat prodleva způsobená potřebou předehřívání.

Po spuštění motoru všechny kontrolky zhasnou.

- Po spuštění motoru uvolněte klíček, ten se automaticky vrátí do polohy 1.

Doba potřebná k nastartování motoru je automaticky omezena.

Pokud se motor nepodaří nastartovat, uvolněte klíček, ten se automaticky vrátí do polohy 1.

- Otočte klíček proti směru hodinových ručiček – poloha 0 = napájení vypnuto.

Před opakováním pokusu o nastartování motoru vyčkejte 30 sekund.

Při běhu motoru není možné pokoušet se motor nastartovat.

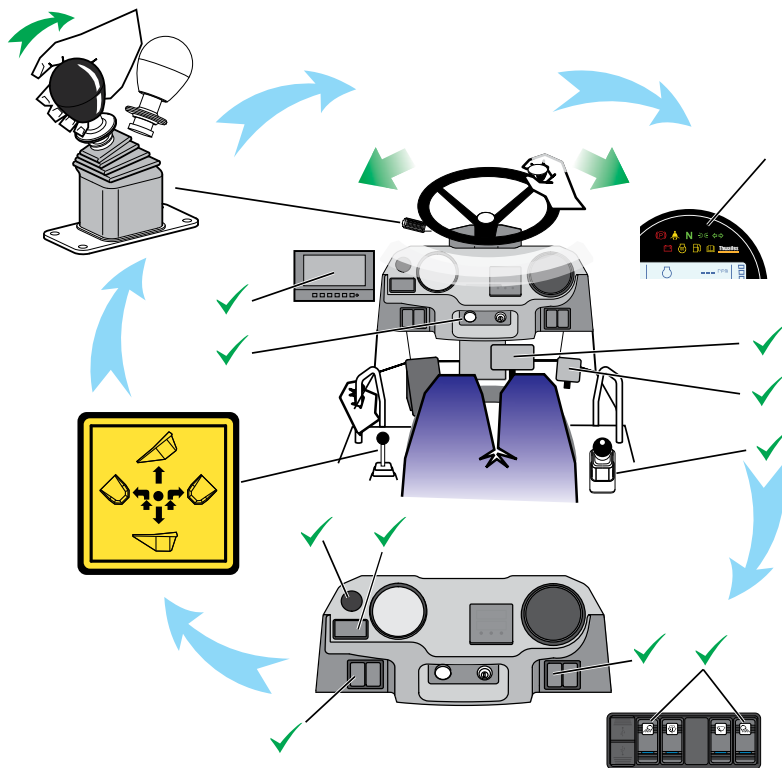
Zastavení motoru

- Otočte klíček proti směru hodinových ručiček – poloha 0 = napájení vypnuto.

Poznámka – pomocná poloha klíčku zapalování P se nepoužívá.

2 Předběžné kontroly

Thwaites



Kontroly funkcí – při nastartovaném motoru

Brzdy

- Je nožní brzda na pocit pevná?
- Je-li ruční brzda zatažená a je zařazen jakýkoli rychlostní stupeň, zazní bzučák a dojde k odpojení hnací jednotky.

Řízení

- Točte volantem po a proti směru hodinových ručiček.

Elektrické obvody

- Je houkačka funkční?
- Je výstražná signalizace couvání funkční?
- Jsou majáky funkční (blikají)?
- Jsou všechna světla funkční? (volitelné):
obrysová světla, přední světlomety, brzdová světla, směrové ukazatele, výstražná světla a osvětlení kabiny.
- Funguje stěrač čelního skla?
- Fungují kamery a monitor?
- Jsou objektivy kamer čisté?

Páka sklápění

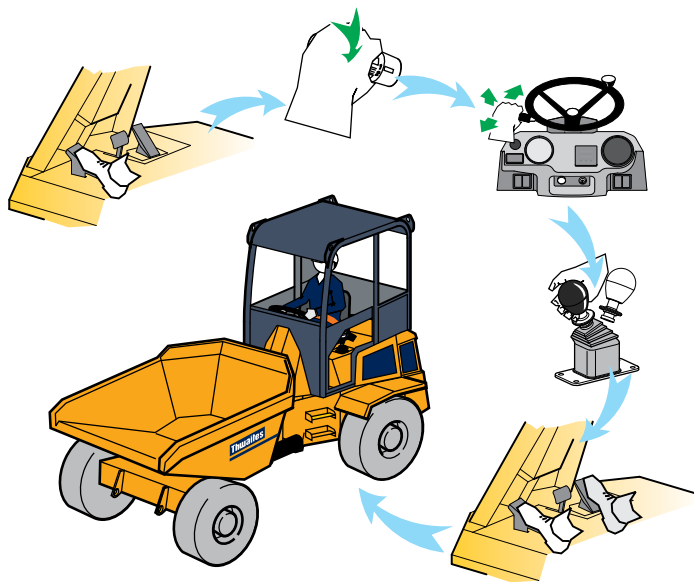
- Zvedněte a spusťte korbu.
- Otočte korbu po a proti směru hodinových ručiček (pouze u modelu Power Swivel).

Před nakládkou stroje proveďte kontroly uvedené v části



2 Postup při jízdě a bezpečné parkování

Thwaites



UPOZORNĚNÍ

- Nováčci v obsluze by měli vždy začínat pohybem vpřed na prázdné, rovné ploše.
- Není-li obsluha s tímto typem stroje důkladně obeznámena, je nutné vždy zvolit nízký převod.
- Nenechávejte motor příliš dlouhou dobu běžet na volnoběh, zvyšuje se tím zanášení systému DPF sazemí.

Rozjezd z klidové polohy a zastavení

- Po zvednutí a zasunutí dopředu se stroj pohybuje směrem vpřed, po zvednutí a zatažení dozadu se pohybuje směrem vzad.
- Zařaďte rychlostní stupeň pro jízdu vpřed nebo couvání.
- Zvolte nízký převod.
- Uvolněte ruční brzdu.
- Pomalu sešlápněte plynový pedál a vyjed'te.
- Volant držte oběma rukama.
- Sundejte nohu z plynového pedálu.
- Pomocí nožní brzdy opatrně zabrzděte, dokud se stroj nezastaví.
- Jakmile je stroj v klidu, zatáhněte ruční brzdu.

Změna rychlosti/směru

- Zvolte vysoký převod.
- Před změnou směru pohybu (vpřed/vzad) stroj zastavte a zatáhněte ruční brzdu.

Po provozu – bezpečně zaparkujte

- Pokud stroj nepoužíváte, vždy ponechtejте korbu prázdnou.
- Zajistěte, aby byl stroj na pevném, rovném podkladu.
- Zatáhněte ruční brzdu.
- Zařaďte neutrál (řadicí pákou).
- V centrální poloze spusťte korbu až dolů.
- Hydraulický systém musí být v klidu v bezpečné poloze.
- Zastavte motor a vytáhněte klíček.
- Zamkněte kapotu motoru.

2 Filtr pevných částic (DPF) a regenerace

Thwaites

Filtr pevných částic (DPF) a regenerace

Filtr pevných částic (DPF) odstraňuje saze z výfukového systému motoru. Proces regenerace využívá teplo z výfukového potrubí zvýšené katalyzátorem k redukci nashromážděných sazí na popílek.

Obnovovací regenerace

Obnovovací regenerace probíhá každých 100 hodin během běžného provozu stroje. Když se kontrolka teploty výfukových plynů rozsvítí červeně, probíhá regenerace, která se dokončí za zhruba 25 až 30 minut.



UPOZORNĚNÍ

Během obnovovací regenerace

- Stroj NEPROVOZUJTE v uzavřených prostorách.
- Stroj NEPROVOZUJTE v blízkosti stromů, keřů, vysoké trávy nebo materiálů citlivých na teplotu.

Potlačení regenerace

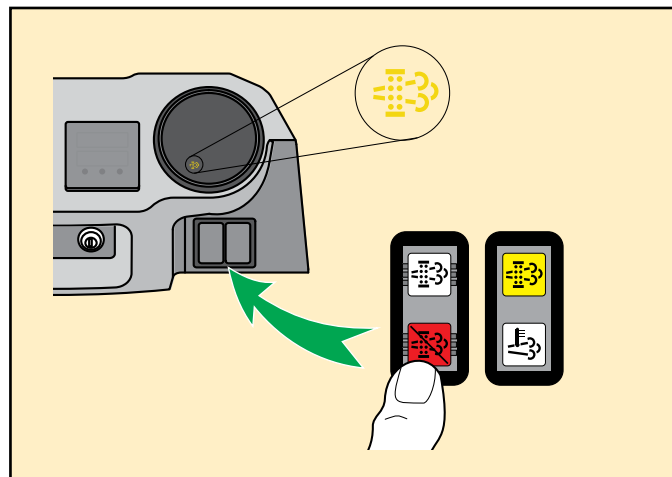
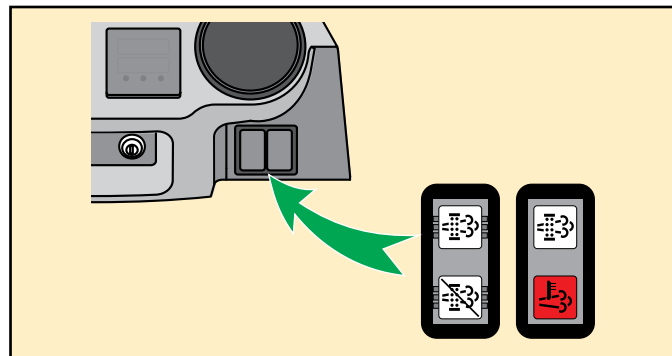
Tlačítko potlačení regenerace zabrání stroji v provedení regenerace, případně pozastaví obnovení nebo zastaví probíhající regeneraci.

- Potlačení regenerace aktivujete stisknutím spínače. Spínač se rozsvítí červeně a výstražné kontrolky regenerace se rozsvítí žlutě.



VÝSTRAHA

Potlačení regenerace se smí používat pouze jako bezpečnostní opatření. Neprovedení regenerace DPF může způsobit poškození.

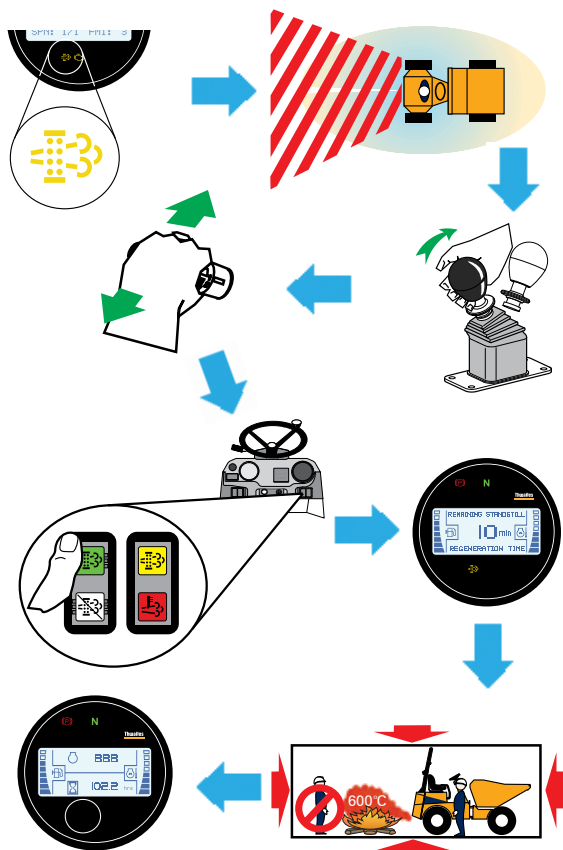


Před nakládkou stroje proveďte kontroly uvedené v části



2 Provádění stacionární regenerace

Thwaites



Regenerace v klidovém stavu

Když začne blikat kontrolka regenerace:
Proveďte stacionární regeneraci.



VÝSTRAHA

Je-li kontrolka regenerace DPF ignorována, řidičí jednotka motoru automaticky sníží dostupný výkon.

Provedení regenerace v klidovém stavu

Stroj se musí uvést do bezpečného stavu pro regeneraci.

1. Stroj zaparkujte v otevřeném terénu, v bezpečné vzdálenosti od hořlavých objektů (včetně skla).
2. Zatáhněte ruční brzdu, abyste zabránili nechtěnému pohybu.
3. Na stroji zařaďte neutrální.
4. Zkontrolujte hladinu paliva; svítí-li kontrolka doplnění paliva, regeneraci nespouštějte.
5. Zajistěte, aby stroj běžel 10 až 15 minut na volnoběh a dosáhl pracovní teploty. (Při studeném motoru se regenerace nespustí).
6. Sesedněte ze stroje.
7. Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte tlačítko regenerace; otáčky motoru se zvýší a rozsvítí se kontrolka teploty výfukového systému.
8. Regenerace trvá až 35 minut, na multifunkčním displeji se zobrazuje zbývající čas.
9. Po dokončení regenerace kontrolka zhasne a otáčky motoru se vrátí do normálu.

VÝHLED

Schématá výhledového pole zobrazují stroje ve standardním provedení a cestovní konfiguraci.

Tato schémata přibližně znázorňují výhled pracovníka obsluhy a případné mrtvé úhly při usazení na místě řidiče v poloze řízení se zapnutým bezpečnostním pásem.

Účelem těchto schémat je pomoci pracovníkovi obsluhy / uživateli a schémata lze použít v rámci posuzování rizik za účelem bezpečného provozování stroje.

Stroje splňují požadavky na výhled, uvedené v normě EN 474-1, pokud jde o obdélníkovou hranici a zkušební objekt o výšce 1,2 m a šířce 0,3 m a 12m kruhovou hranici.

- Před zahájením provozu zkontrolujte důkladně celý prostor kolem stroje.
- Před zahájením provozu stroje se ujistěte, zda jsou správně seřazena všechna zrcátka.
- Všechny kamery a zrcátka musí být udržovány v čistotě.
- Dávejte pozor na všechny mrtvé úhly!

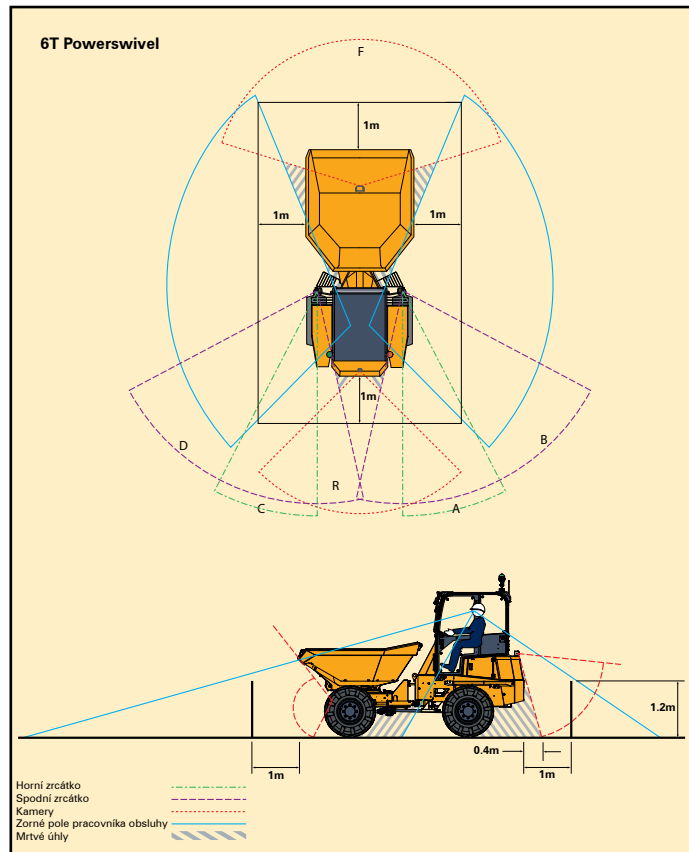


Mrtvé úhly vyznačené na půdorysech těchto schémat se týkají pouze zemní plochy.

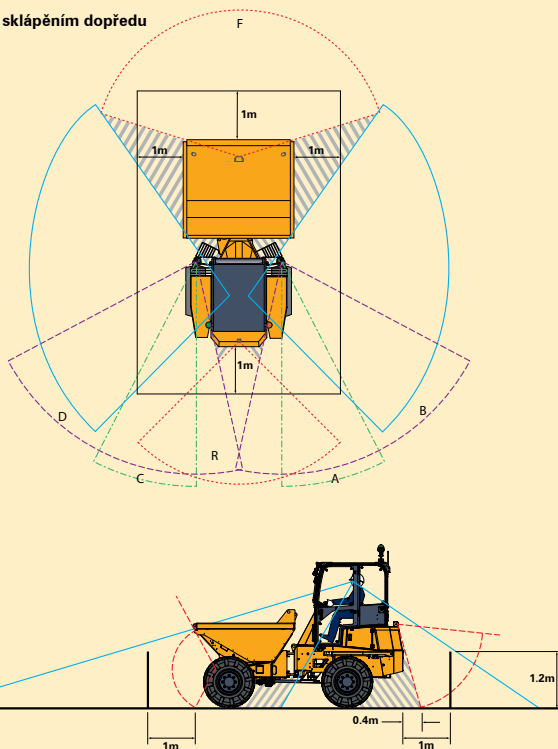


VÝSTRAHA

Úhly kamer jsou nastaveny výrobcem. Případné úpravy konfigurace stroje provedené koncovým uživatelem mohou vést k omezení výhledu a budou vyžadovat provedení nového posouzení rizik.

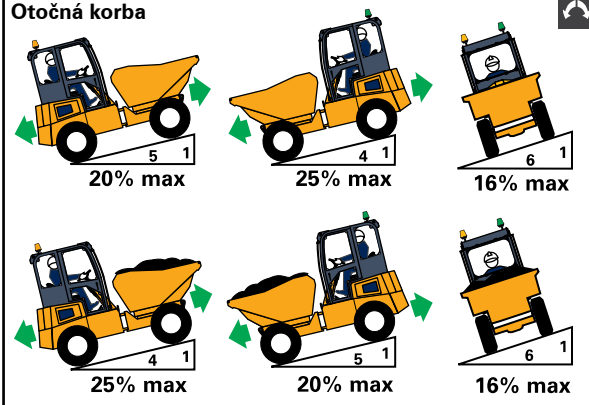


6T Model se sklápěním dopředu

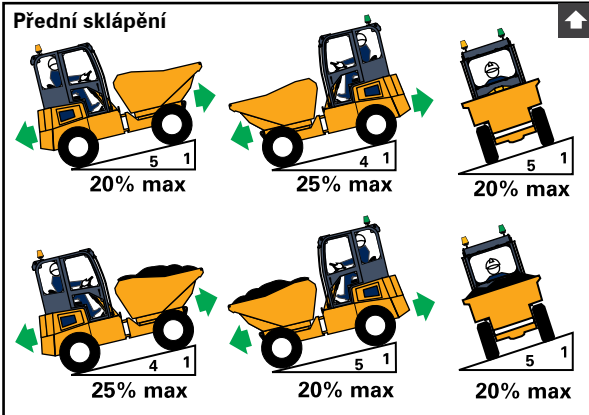


Horní zrcátko
Spodní zrcátko
Kamery
Zorné pole pracovníka obsluhy
Mrtvé úhly

Otočná korba



Přední sklápění



Práce ve svahu



NEPŘEKRAČUJTE maximální uvedený sklon.



NEOTÁČEJTE stroj napříč svahem.



NEBRZDĚTE prudce za mokra, na blátě nebo na ledě, případně při práci na nezpevněném povrchu.



NEJEZDĚTE ze svahu se zařazeným neutrálem.



Ve svahu jezděte přímo nahoru nebo dolů nebo podél sklonu svahu.



Při jízdě ze svahu udržujte rychlost na minimu a brzděte nožní brzdou.



Abyste zabránili nechtěnému pohybu, zatáhněte při zastavení ve svahu vždy ruční brzdu, a pokud stroj zanecháváte bez obsluhy, navíc bezpečně založte kola pomocí klínů.



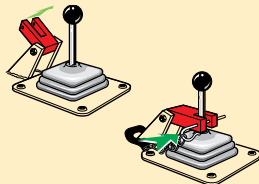
Otočnou korbu vždy umístěte na středovém zámku.

**Zóna s nebezpečím přímáčkutí**

Pokud je motor v chodu, nestůjte v místě možného vybočení stroje.



Ovládacími prvky stroje nikdy nemanipulujte, pokud stojíte kdekoli vedle stroje.

**Práce pod zvednutou korbou**

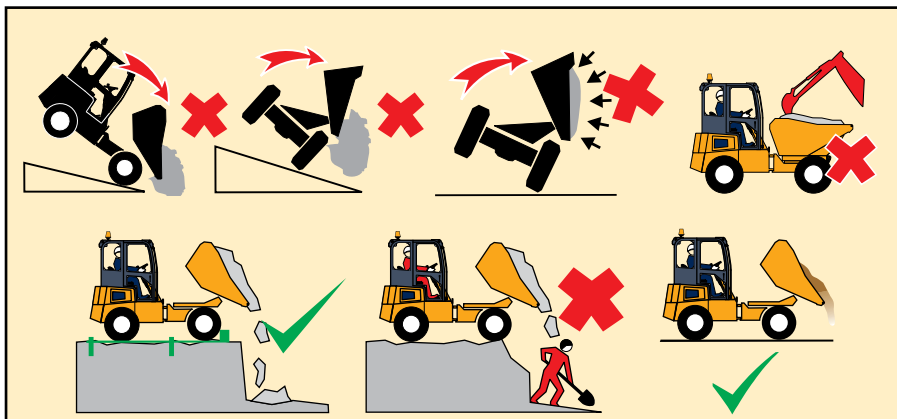
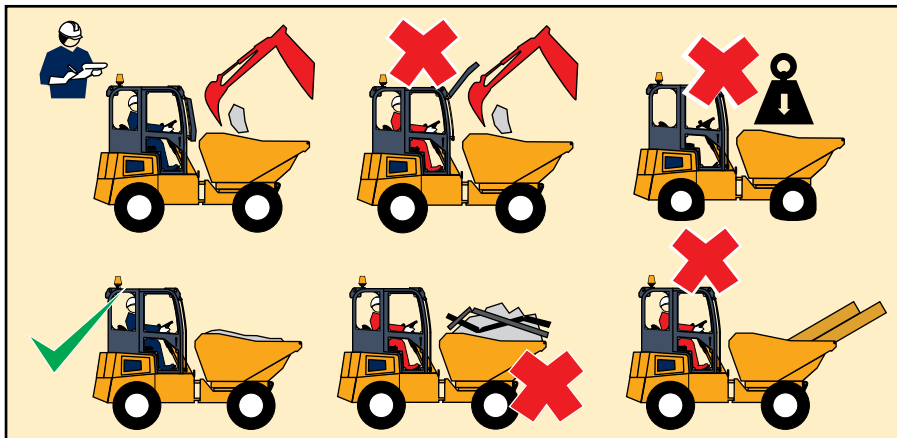
Při provádění údržby vždy použijte k bezpečnostnímu zajištění korby obě podpěry.



Nikdy nepracujte pod nezajištěnou korbou.



Při použití podpěr k bezpečnostnímu zajištění korby vždy zamkněte zámek páky sklápění korby (je-li jím model vybaven).

**Nakládání stroje**

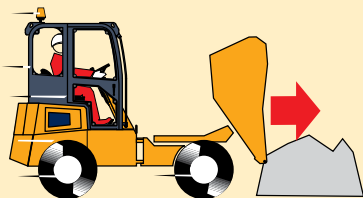
- ☒ Zatáhněte ruční brzdu, na převodovce zařaďte **NEUTRÁL** a **VYPNĚTE** motor. *Nakládku provádějte s ochrannou mříží zajištěnou ve SPUŠTĚNÉ poloze.*
- Setrvání v kabině během nakládání závisí na vašem vlastním posouzení rizika.**
- ☒ **NEPŘEKRAČUJTE** jmenovitou nosnost stroje.

- ☒ Z ovládacích prvků a podlahové desky odstraňte případné nečistoty.
- ☒ Zajistěte, aby byl náklad **BEZPEČNÝ, STABILNÍ A NÍZKY** tak, aby neomezoval výhled.
- ☒ Převážené materiály musí být sypké.

Vykládání stroje Náklad

- ☒ **NEVYKLÁPĚJTE** při práci ve svahu.
- ☒ **Není-li převážený materiál sypký, NEVYKLÁDEJTE** jej vedle stroje.
- ☒ **K vyprazdňování sklápěče**
- ☒ **NEPOUŽÍVEJTE** jiný stroj, protože by mohlo dojít k poškození a rychlejšímu opotřebení korby.
- ☒ **Není-li převážený materiál sypký, vyložte jej dopředu.**
- ☒ Náklad vykládejte na rovný povrch.
- ☒ U výkopů používejte **PŘÍTLAČNÉ DESKY** a **OPĚRNÉ** stěny.

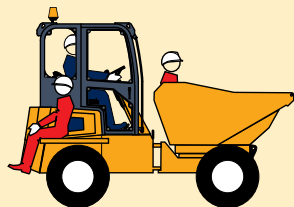
Jízda



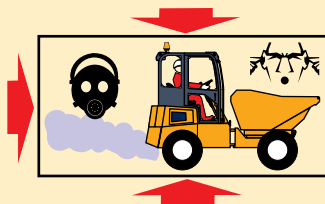
NEPOJÍŽDĚJTE se
sklopenou korbou
(rozhrnování).



NIKDY nevystupujte
z jedoucího stroje.



NEPŘEVÁŽEJTE
cestující.



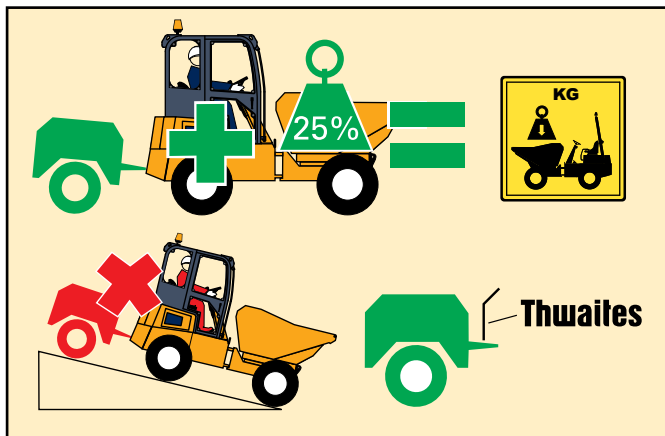
Vyhýbejte se
uzavřeným pracovním
prostorům – výfukové
plyny a hluk mohou
být nebezpečné.



Rizika na pracovišti,
kterým byste se měli
vyhýbat: nepříznivé
povětrnostní
podmínky,
zledovatělý povrch,
přítomnost osob.



Hloubka brodění
nesmí překročit
střed nápravy. Lze
provozovat pouze
krátkou dobu.

**Tažení přívěsu**

✓ Do korby vložte vyvažovací zátěž. Tato zátěž by měla vážit nejméně 25 % jmenovité nosnosti stroje.

✗ Brutto hmotnost taženého nákladu plus vyvažovací zátěž **NESMÍ** překročit jmenovitou nosnost stroje.

✗ **NEPŘEKRAČUJTE** maximální tažnou nebo vertikální nosnost taženého zařízení.

✗ Tažení se nesmí provádět ve svahu.

✓ Vždy používejte tažné zařízení schválené společností Thwaites.

Přeprava

✓ Strojem pomalu zacouvejte na vhodný přívěs.

✗ Najíždění směrem dopředu při nakládání je **ZAKÁZÁNO**.

✓ Zatáhněte ruční brzdu.

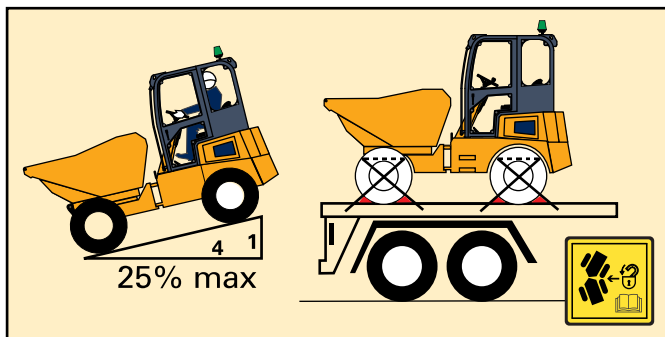
✓ Zastavte motor.

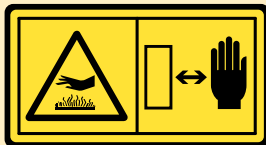
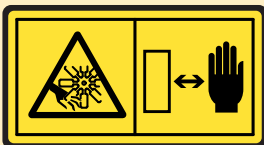
✓ Kola zajistěte klíny (*abyste zabránili nechtěnému pohybu*).

✓ Zamkněte aretační tyč podvozku.

✓ Upevněte stroj k přívěsu.

✓ Zkontrolujte, zda náklad splňuje předpisy (*výška/hmotnost přívěsu*).





Údržba motoru



Před prováděním údržby nebo oprav vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování.



Nepřibližujte ruce k pohyblivým součástem.



Nepřibližujte se k horkým povrchům.



NESUNDÁVEJTE víčko chladiče, dokud je motor horký.



Hladina hlučnosti

Hladina hluku, které je vystavena obsluha a osoby v okolí, může být vyšší v závislosti na rozdílech na pracovištích.

Je důležité, aby se hladina hlučnosti měřila a aby byla v souladu s předpisy podle směrnice 2003/10/ES (ve Spojeném království – předpisy o regulaci hluku při práci z roku 2005).

Model	Popis	Hladina
Všechny modely	Změřená hladina akustického výkonu	100 dBA
	Hladina akustického výkonu vnímaná obsluhou	80 dBA



Regenerace výfukového filtru

Stroj zaparkujte **venku** na bezpečném, **volném** prostranství, kde se nevyskytují osoby, budovy a **hořlavé** materiály.



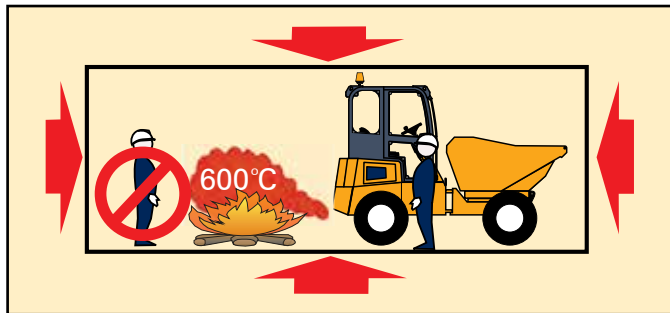
NESTŮJTE před strojem ani za ním. Výfukové plyny mají vysokou teplotu, až 600 °C!

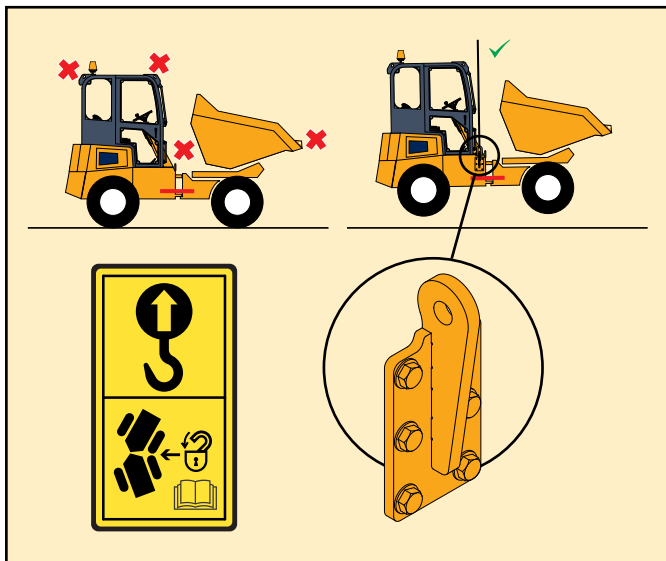


Sesedněte ze stroje a postavte se do bezpečné vzdálenosti.



Zkontrolujte, zda je zatažená ruční brzda, aby se stroj nedal do pohybu!





Postup při zvedání stroje jeřábem



- Zaparkujte na rovném povrchu.
- Zamkněte aretační tyč podvozku.
- Zavřete všechny dveře.
- Řetězy, popruhy a lana musí mít správnou pevnost odpovídající hmotnosti stroje.



Hmotnost stroje viz část 4 – Tabulka technických údajů.

- Zvedání provádějte pomocí ok namontovaných na obou stranách zadní části podvozku.
- Stroj zvedejte pomalu a kontrolujte rovnováhu.
- V případě nutnosti vyrovnání stroje zvedněte korbu.



Ke zvedání celého stroje **NEPOUŽÍVEJTE** závěsná oka na kabině, korbě ani ve středu zadní části podvozku.

Tato závěsná oka jsou určena **VÝHRADNĚ** ke zvedání jednotlivých součástí.

Pomocné startovací svorky (je-li jimi model vybaven)

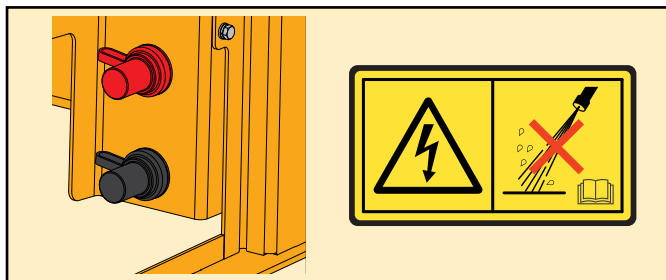


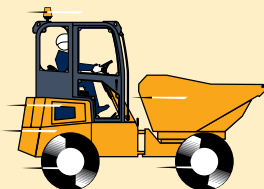
Abyste se vyhnuli riziku zkratu, připojte nejprve kladný (červený) pól, poté záporný (černý) pól! Při odpojování kabelů po nastartování vždy nejprve odpojte záporný pól.

Poškození elektrické soustavy



Při tlakovém mytí stroje dbejte na to, aby voda nepoškodila elektrické obvody nebo součásti. **NEMÍŘTE** přímo na elektrické součásti umístěné pod kapotou motoru nebo v přístrojovém panelu.





Ruční brzda

Ruční brzdou **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je stroj v pohybu (kromě nouzových situací).

Vyprošťování stroje

Odtahování



Dbejte na to, abyste k tažení stroje používali vhodné popruhy nebo řetězy (nosnost 1,5krát vyšší než brutto hmotnost stroje).



K tažení stroje použijte přední upevňovací body nebo zadní nápravu.



Stroj odtahujte s běžícím motorem a zařazeným neutrálem. Uvolněte ruční brzdou.

Přesouvání nefunkčního stroje

Tažení nebo tlačení nefunkčního stroje lze provést pouze po provedení postupu nouzového uvolnění ruční brzdou.



VÝSTRAHA

Pokud nejsou uvolněny brzdy zadní nápravy, dojde k poškození převodovky a hydrauliky.



Otevření hydrostatického čerpadla

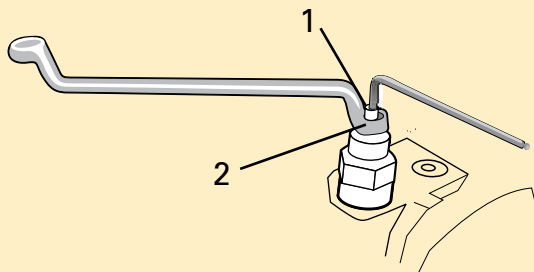
Aby bylo možno sklápěč odtáhnout, musí se otevřít vysokotlaký obvod u hydrostatického čerpadla.

Otevření čerpadla se provádí následujícím postupem:

Na levé straně čerpadla pod podlahovou deskou je jeden vysokotlaký regulační ventil nahoře a druhý dole.

Chcete-li aktivovat bypass hydrostatické převodovky:

- uvolněte pojistnou matici (2);
- zašroubujte šroub (1), dokud nebude v rovině s horní částí matice (2);
- utáhněte matici (2).
- Před opětovným uvedením stroje do provozu proveďte tento postup v opačném pořadí.



VÝSTRAHA

- Nejvyšší povolená rychlost při tažení je 2 km/h a neměla by být překročena.
- Maximální povolená vzdálenost při tažení je 1 km.

Nouzové uvolnění ruční brzdy



Před zahájením tohoto postupu je nutné zajistit kola pomocí klínů.

Povolte čtyři pojistné matice (obr. 1A) na uvolňovacích šroubech (obr. 1B) a matice odšroubujte o cca 8 mm. Dotahujte čtyři uvolňovací šrouby (obr. 2B), dokud se nedostanou do styku s přítlačnou deskou. Každý uvolňovací šroub dotahujte (obr. 2B) střídavě o 1/4 otočení, tím uvolníte brzdový kotouč. Pokračujte maximálně do jednoho celého otočení.



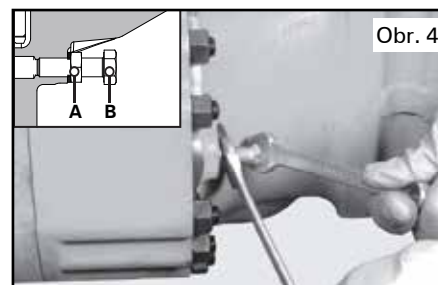
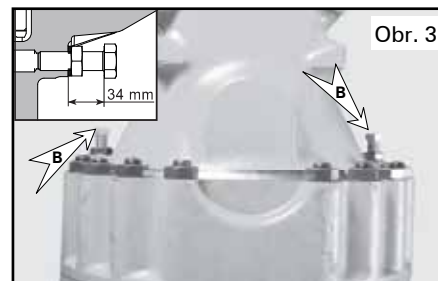
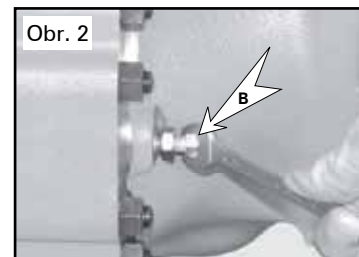
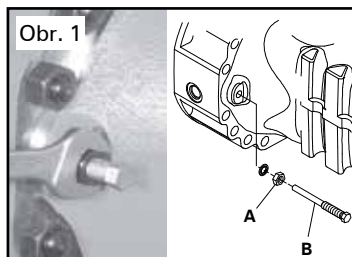
Dotáhněte maximálně do jednoho celého otočení.

Reset funkce brzdy

Nastavením uvolňovacích šroubů (obr. 3B) dosáhněte vzdálenost $34 \pm 0,5$ mm mezi obrobeným povrchem nápravy a spodní částí hlavy šroubu. Zajistěte pomocí matic (obr. 4).

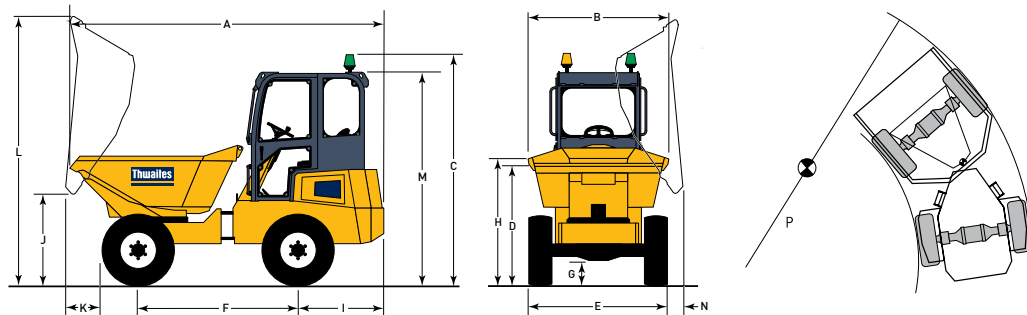


Při zajišťování pomocí matic šrouby přidržte na místě. Znovu zkontrolujte vzdálenost šroubů.



4 Tabulka technických údajů – Powerswivel

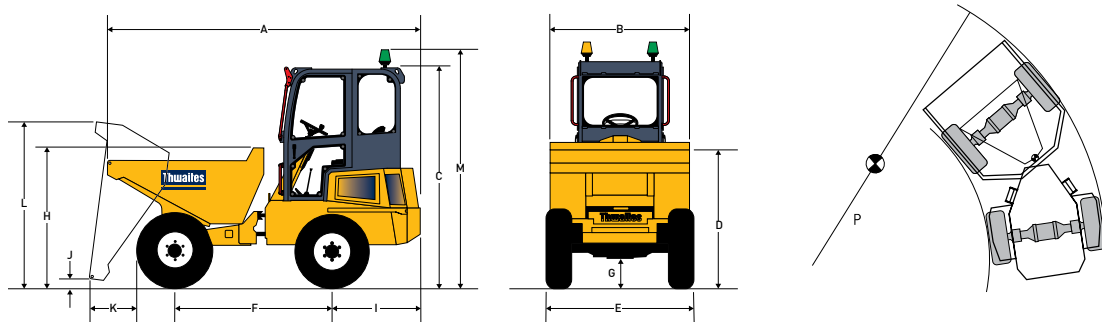
Thwaites



Rozměry (mm)		6 t	Hmotnost (kg)	6 t	Hlučnost
A.	Délka	4815	Bez nákladu		Vzduchem šířený hluk (10 m)
B.	Šířka	2280	Přední náprava.....	1700	 53,7 kW
C.	Výška (vč. majáku).....	3450	Zadní náprava	2930	
D.	Výška korby	1670	Celkem	4630	
E.	Šířka přes pneumatiky.....	2240	S nákladem (včetně řidiče o hmotnosti 80 kg)		Obsluha 
F.	Rozvor	2480	Jmenovité užitečné zatížení	6000	
G.	Světla výška	330	Přední náprava.....	7160	
H.	Výška nákladu na korbě	1850	Zadní náprava	3550	
I.	Vzdálenost od nápravy k zadní hraně.....	1235	Celkem	10 710	
J.	Světla výška při sklápění	1100	Tažné zařízení (max)		
K.	Vůle pneumatik při sklápění.....	550	Zatížení v tahu.....	4500	
L.	Výška při sklopení (korba).....	3694	Vertikální zatížení	500	
M.	Výška (bez majáků).....	3145	Tlak v pneumatikách		
N.	Boční vůle při sklápění	100	Bar (psi) přední	3,9 (57)	
P.	Poloměr otáčení pneumatik (m)	16,6	zadní	2,5 (36)	

4 Tabulka technických údajů – přední sklápění

Thwaites



Rozměry (mm)		6T	Hmotnost (kg)		6T	Hlučnost
A.	Délka	4475	Bez nákladu			Vzduchem šířený hluk (10 m)  53,7 kW
B.	Šířka	2354	Přední náprava.....		1360	
C.	Výška (vč. majáků).....	3450	Zadní náprava.....		3090	Obsluha  80
D.	Výška hrany korby.....	1610	Celkem		4450	
E.	Šířka přes pneumatiky.....	2240	S nákladem (včetně řidiče o hmotnosti 80 kg)			
F.	Rozvor	2480	Jmenovité užitečné zatížení		6000	
G.	Světla výška	330	Přední náprava.....		6160	
H.	Výška nákladu na korbě	1740	Zadní náprava.....		4530	
I.	Vzdálenost od nápravy k zadní hraně.....	1235	Celkem		10 530	
J.	Světla výška při sklápění.....	340	Tažné zařízení (max)			
K.	Vůle pneumatik při sklápění.....	520	Zatížení v tahu.....		4500	
L.	Výška při sklopení (korba).....	2505	Vertikální zatížení		500	
M.	Výška (bez majáků).....	3145	Tlak v pneumatikách			
P.	Poloměr otáčení pneumatik (m)	16,2	Bar (psi) přední.....		3,5 (51)	
			zadní.....		2,7 (39)	



4 Odstraňování problémů

Thwaites

Výstražné kontrolky na přístrojovém panelu			
Symbol	Označení (chybový kód)	Důvod rozsvícení	Požadovaný úkon
1 	Nabíjení baterie	Alternátor nedobíjí	Zkontrolujte napnutí řemene.
2 	Ruční brzda	Ruční brzda ZATAŽENÁ	Dle potřeby uvolněte.
3 	Bezpečnostní pás	Bezpečnostní pás NENÍ zapnutý	Zapněte si bezpečnostní pás.
4 	Přehřívání při studeném startu	Probíhá přehřívání při studeném startu	Žádný
5 	Neutrál	Řadicí páka v poloze Neutrál	Žádný
6 	Nízká hladina nafty	Hladina nafty v nádrži je nízká	Zkontrolujte hladinu paliva.
7 	Světlomety	Zapnuté světlomety	Dle potřeby vypněte.
8 	Ukazatele směru	Je zvolen ukazatel směru	Dle potřeby vypněte.
9 	Vzduchový filtr	Zanesený vzduchový filtr	Zkontrolujte displej chybových kódů.
	Voda v palivu	Je potřeba vypustit nádobku palivového filtru	
	Tlak paliva	Nízký tlak paliva	

4 Odstraňování problémů

Thwaites

Kontrolky na přístrojovém panelu

Symbol	Určení	Důvod rozsvícení	Vyžadované opatření
10 	Nízká hladina brzdové kapaliny	Hladina brzdové kapaliny v nádobce je nízká	Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny.
11 	Regenerace filtru pevných částic (DPF)	Zanesený filtr pevných částic (DPF)	Zahajte regeneraci v klidovém stavu nebo zvýšte zatížení motoru, viz část 2.
12 	Teplota/tlak vzduchu v turbodmychadle	Teplota vzduchu je příliš vysoká. Tlak vzduchu je buď příliš vysoký, nebo příliš nízký.	Zkontrolujte, zda není zanesený chladič.
13 	Tlak motorového oleje	Tlak oleje je buď příliš vysoký, nebo příliš nízký	Vypněte motor a proveďte kontrolu hladiny oleje.
14 	Výstražná kontrolka motoru	Byla zjištěna závada systému.	Zkontrolujte displej chybových kódů. Poznámka – nezobrazuje-li se žádný chybový kód, použijte funkci resetování, viz část 1. Pokud je chyba signalizována znovu, pokračujte v hledání příčiny.
15 	Teplota převodového oleje	Teplota oleje je příliš vysoká	Zkontrolujte a v případě potřeby vyčistěte chladič oleje.
16 	Tlak převodového oleje	Tlak oleje je příliš vysoký, nebo příliš nízký.	Zkontrolujte hladinu oleje.
17 	Naplnění sazemi	Ukazuje, že filtr pevných částic v naftě je trvale zanesen a nelze jej již regenerovat.	Obráťte se na distributora / společnost Thwaites Ltd.
18 	Systém selektivní katalytické redukce (SCR)	U těchto strojů neplatí	Žádné

Bezpečné pracovní postupy

Úkony před mazáním a údržbou

- Stroj musí stát na pevném, rovném podkladu.
- Zatáhněte ruční brzdu.
- Zastavte motor a vytáhněte klíček ze zapalování.
- Odpojte baterii (Viz část 1 – Odpojovač baterie)
- Nechejte vychladnout motor.
- Řadicí páku nastavte na neutrál do polohy „vyřazeno“.
- Nasad'te aretační tyč podvozku.
- Kola zajistěte klíny.
- Při práci pod korbou ji zajistěte vzpěrou.
- Použijte bezpečnostní podpěru (podpěry) korby.



Další informace naleznete v příručce údržby.



VÝSTRAHA – MANIPULACE S POHONNÝMI HMOTAMI

- Motorová nafta je HOŘLAVÁ.
- Při doplňování pohonných hmot nebo provádění servisních prací na palivové soustavě nikdy nekuřte ani tyto činnosti neprovádějte v blízkosti otevřeného ohně.
- Pohonné hmoty nikdy nedoplňujte při běžícím motoru.

Doporučené úkony údržby

- Spínač zapalování otočte do polohy „ZAPNUTO“, aniž byste nastartovali motor, a vyčkejte 2 sekundy, dokud všechny kontrolky nezhasnou.
- Sledujte, zda některá kontrolka nezůstane rozsvícená, a pokud ano, odstraňte před uvedením stroje do provozu případnou zjištěnou závadu.
- Spínač zapalování otočte do polohy „VYPNUTO“.

Kontrolní seznam denní údržby (po 10 hodinách)

- Hladina paliva
- Hladina motorového oleje
- Hladina chladicí kapaliny motoru
- Odpor nožní brzdy
- Funkce ruční brzdy
- Stav volantu a sloupku řízení

Kontrolní seznam týdenní údržby (po 50 hodinách)

- Hladina oleje v hydraulické nádrži
- Tlak v pneumatikách a utahovací moment matic kol
- Hladina brzdové kapaliny
- Dostatek maziva ve všech mazacích bodech

Nový stroj – výměna

- První (po 50 hodinách) – motorový olej
- První (po 100 hodinách) – olej v nápravách

(Další informace naleznete v příručce údržby.)



5 Daily (10 Hour) maintenance checks

Thwaites

Objemy v nádržích s motorovou naftou

- Zkontrolujte hladinu paliva, ukazatel bliká, pokud zbývají 2 čárky (obr. 1).
- Doplňte palivovou nádrž přes plnicí víčko (obr. 2A) požadovaným množstvím nafty. Přitom použijte měрку nádrže (obr. 2B).

Maximálně	71 l	Měrka ukazuje plnou nádrž	64 l
Upozornění na nízkou hladinu	22 l	Měrka ukazuje prázdnou nádrž	10 l
Rezerva	4 l		



UPOZORNĚNÍ – POUŽÍVÁNÍ SCHVÁLENÝCH PALIV

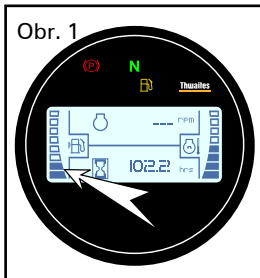
Aby se předešlo poškození palivové soustavy a byly splněny požadavky legislativy na výfukové plyny, MUSÍ palivo používané v tomto stroji splňovat jednu z níže uvedených schválených specifikací nízkosírné nafty. Norma ASTMEN590 D975 nebo JIS K2204.



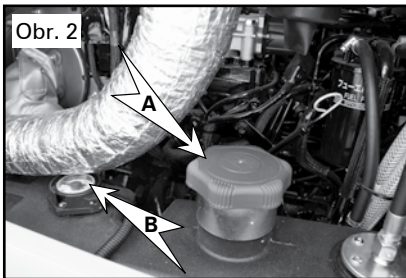
UPOZORNĚNÍ – NÍZKÁ HLADINA PALIVA

Aby se předešlo poškození palivové soustavy, doplňte palivo do nádrže do 30 minut od rozsvícení výstražné kontrolky nízké hladiny paliva.

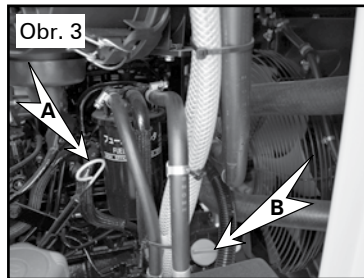
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Hladina motorového oleje

- Vytáhněte měрку oleje a otřete ji do sucha (obr. 3A).
- Měrku oleje zasuňte tak daleko, jak to půjde.
- Měrku vytáhněte a zkontrolujte, zda je hladina oleje mezi značkami MIN a MAX (obr. 4).
- V případě potřeby doplňte přes plnicí víčko oleje až ke značce MAX doporučený olej (obr. 3B).
- Stroj je původně naplněn olejem SAE10W40.



UPOZORNĚNÍ – HORKÉ KAPALINY

Hladinu oleje kontrolujte, když stroj stojí na pevném a rovném povrchu a motor je studený.

MAX

MIN

Obr. 4

5 Denní kontroly v rámci údržby (po 10 hodinách)

Thwaites

Hladina chladicí kapaliny motoru

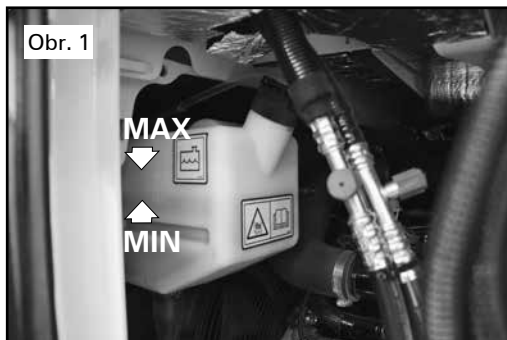
- Pohledem zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v expanzní nádobě.
- Hladina chladicí kapaliny musí být neustále mezi značkami MIN a MAX (obr. 1).
- V případě potřeby doplňte plnicím otvorem expanzní nádobu až po značku MAX.

 Použijte správnou koncentraci chladicí kapaliny. Stroj je původně naplněn vodou s 50 % nemrznoucí směsí podle normy BS 6580.



VÝSTRAHA – HORKÁ KAPALINA

Víčko expanzní nádoby se NEPOKOUŠEJTE sundat, dokud celá soustava nevychladne. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí vážné popáleniny.



5 Týdenní kontroly v rámci údržby (po 50 hodinách)

Thwaites

Zkontrolujte funkčnost brzd

Poznámka: Rozložení ovládacích prvků naleznete v části 1 této příručky.

Ruční brzda

Není zapotřebí žádná pravidelná údržba. Zkontrolujte těsnost hadic.



Pokud zjistíte poškození hadic či únik kapaliny, stroj do odstranění závady neprovozujte.

Nožní brzda (primární)

Ze sedadla řidiče sešlápněte pravou nohou brzdový pedál, dokud neucítíte odpor.

Poloha pedálu by neměla být níže než v polovině vzdálenosti ke konci štěrbin v podlahové desce.



Je-li dráha pedálu příliš dlouhá, stroj do odstranění závady neprovozujte.

Volant / sloupek řízení

Zkontrolujte, zda volant nevykazuje známky poškození (deformace nebo prasknutí). Uchopte volant a střídavým tlakem a tahem zkontrolujte, zda ve sloupku řízení není nadměrná vůle.



Pokud zjistíte poškození či nadměrnou vůli, stroj do odstranění závady neprovozujte.



5 Týdenní kontroly v rámci údržby (po 50 hodinách)

Thwaites

Hladina hydraulického oleje

- Nechejte olej vychladnout, zkontrolujte správnou polohu pístů u spuštěné korby, otočte volant do levé krajní zamčené polohy a v případě modelu Power Swivel otočte korbu do přímé přední polohy.
- Hladina je ve správné výšce, je-li vidět v průhledítce (obr. 1A).
- Pokud není vidět žádný olej, proveďte podle potřeby doplnění schváleným hydraulickým olejem (podle ISO6743-4 HM32) přes plnicí víčko (obr. 2B).
- Nepřepínajte nad průhledítko (obr. 1A).

Kontrola kol a pneumatik

Zkontrolujte tlak v pneumatikách (podle tabulky technických údajů v části 4) a zkontrolujte, zda jsou matice kol na svém místě a řádně utažené (330 Nm).

Hladina brzdového oleje v nádrži

- Otevřete kapotu motoru a vizuálně zkontrolujte hladinu oleje (obr. 3).
- Sejměte ochranný kryt.
- V případě potřeby doplňte přes plnicí víčko až po značku MAX doporučeným minerálním olejem (podle normy ISO6743-4 HV32) (obr. 4).
- Vraťte zpět ochranný kryt.



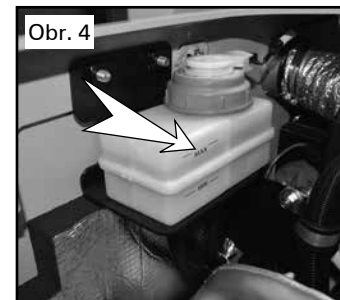
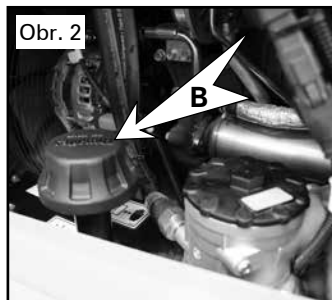
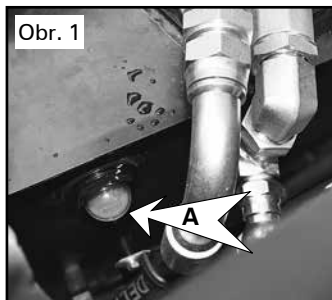
UPOZORNĚNÍ

Aby se předešlo poškození hydraulických součástí, musí být hydraulický olej absolutně čistý.



VÝSTRAHA – ZAMEZTE SELHÁNÍ SYSTÉMU

- POUŽÍVEJTE POUZE MINERÁLNÍ OLEJ!
- Před sejmutím víčka vyčistěte okolní oblast, abyste předešli kontaminaci.





5 Týdenní kontroly v rámci údržby (po 50 hodinách)

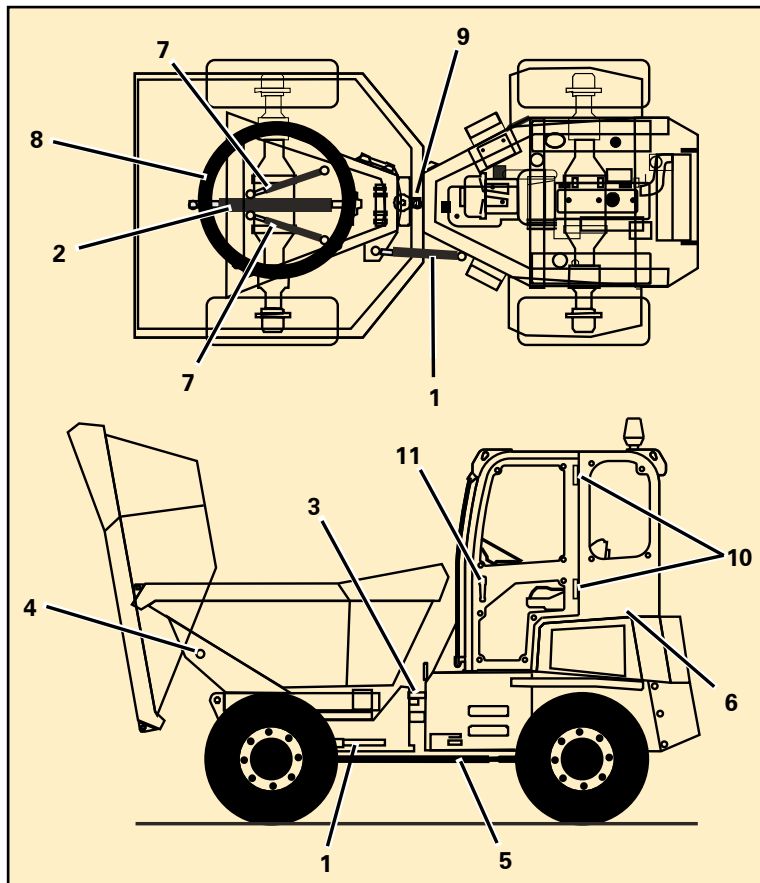
Thwaites

Promažte všechny mazací body

Aby se zlepšila činnost pohyblivých částí, aplikujte mazací tuk do následujících míst na stroji:

1. Válec řízení
2. Válec (válce) sklápění
3. Konstrukční celek středového čepu
4. Otočné čepy korby
5. Kloubová hřídel
6. Závěsy kapoty motoru
7. Válce otáčení (pouze model Powerswivel)
8. Otočný prstenec (pouze model Powerswivel)
9. Středový zámek korby (pouze model Powerswivel)
10. Dveřní závěsy
11. Dveřní zámky a západky
(používejte pouze mazivo Alpha 2000 nebo jeho ekvivalent)*

* Nepoužívejte husté mazivo ani WD-40



[illegible][illegible]



Thwaites

Thwaites

Standardní servisní intervaly:

10 h, 50 h, (prvních 100 h), 250 h, 500 h, 1000 h, 2000 h

Další informace o údržbě naleznete v servisní příručce vydané společností Thwaites.

Vyhrazujeme si právo měnit veškeré specifikace bez předchozího upozornění.

www.thwaitesdumpers.co.uk